

KOSMO

ODRASTANJE NIJE LAKO

Problemi i izazovi
sa kojima se
mladi susreću

ČITAJTE JOŠ:

INTERVJU: CHRISTOPH WIEDERKEHR, SAVJETNIK ZA OBRAZOVANJE
I ZAMJENIK GRADONAČELNIKA BEČA
INTERVJU: LANA BASTAŠIĆ, SPISATELJICA



Deutschsprachige Ausgabe ab Seite 41

Einzigartiger Content & hohe Relevanz Mit KOSMO zu Ihrem Werbeerfolg!

www.kosmo.at 



KOSMO
Eine starke Verbindung!

Im Internet unter www.kosmo.at





Dejan SUDAR,
izdavač i glavni urednik

Računi i kritičko mišljenje

Drage čitateljke i čitatelji,

Dok sunce polako grije naše prostore i mirisi ljeta zavladauju zrakom, stiže nam i trenutak za slavlje, ponos i zahvalnost – završetak školske godine. On predstavlja kulminaciju mnogih napora, izazova i uspjeha koje su naši učenici, nastavnici i roditelji zajednički dijelili tijekom proteklih devet mjeseci.

Ova godina je bila jedinstvena i izazovna na mnogo načina. Vijesti iz crne kronike, politički skandali, loša ekonomska i socijalna situacija, dovode nas do toga da se zapitamo čemu se buduće generacije mogu radovati? Ono što je najgore od svega, jeste to, da politika nema odgovor na naše zahtjeve, ni pitanja, a ni ne ulijeva povjerenje građana. Oni koji su nekada imali to povjerenje, svojom nekompetentnošću i skandalima dovode nas do toga da sumnjamo u njih.

Istina je da naše mlade trebamo učiti računanju i korišćenju Excel tabela, ali najbitnije od svega trebamo ih naučiti razvijati kritičko mišljenje i razmišljati svojom glavom.

Dejan Sudar

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Dejan'.

SADRŽAJ

06/2023 | Izdanje br. 144

03 Riječ izdavača

12 Moje pravo

Saznajte više informacija o paušalnim putovanjima.

13 Finansije

Pokušali smo za Vas da riješimo dilemu: Zašto Vam je potreban poreski savjetnik?

14 Politika: Christoph Wiederkehr

Sa zamjenikom gradonačelnika Beča i gradskim sekretarom za obrazovanje, razgovarali smo o migraciji, integraciji i austrijskom obrazovnom sistemu.

20 Cover: Odrastanje nije lako

KOSMO je za Vas napravio reportažu kojom smo pokušali skrenuti pažnju roditelja, nastavnika i svih onih koji se bave djecom, na elementarne probleme odrastanja i odgoja djece.

26 Zdravlje: Dosadne, ali i opasne alergije

Informišite se o vrstama alergija koje mogu da izazovu ozbiljne zdravstvene probleme.

28 Kuhinja: Osvežavajući sladoled za ljetnju uživanciju

Predstavljamo Vam dva ukusna i jednostavna recepta koja će Vas oduševiti.

30 Kultura: Lana Bastašić

Sa poznatom spisateljicom smo razgovarali o njenom životu, književnosti, stvaralaštvu i Balkanu.

34 Priče iz dijaspore: Slađan Mandić

Intervju sa bečkim glumcem o njegovim projektima, planovima za budućnost, kao i kulturi u dijaspori.

36 Horoskop

Saznajte šta vam zvijezde donose u junu.

38 Sport: Futsal klub Stella Rossa

Trener Aleksandar Ristovski govori nam o izazovima sezone, ambiciji njegovih igrača i želji da sa veoma mladim timom osvoji titulu prvaka.

40 Razonoda

Nasmijite se do suza uz viceve koje smo Vam pripremili.



Fair Wohnen? Kannst Du auch.

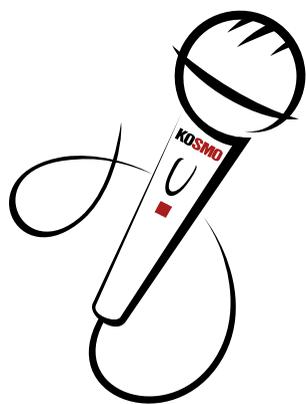
Die ExpertInnen der Mietervereinigung beraten und helfen MieterInnen und WohnungseigentümerInnen in allen Wohnrechtsfragen! Als Mitglied der Mietervereinigung gehst Du beim Wohnen immer auf Nummer sicher.

www.mietervereinigung.at

**DIE
MIETER
VEREINIGUNG**

FAIR WOHNEN

Rat und Hilfe. Seit 1911.



Treba li ukinuti cigarete i dozvoliti samo korišćenje elektronskih?

Svjetski dan bez duvanskog dima obilježen je 31. maja 2023. godine, a rasprava o ukidanju klasičnih cigareta i uvođenju elektronskih cigareta ponovno je postala aktualna. Pitali smo naše čitatelje i čitateljke kako se odnose prema tome.

Werner Fenz

Iako nikada nisam pušio, ako vlasti nastave da kritikuju sve populacijske grupe, samo ću reći da ko sije vjetar, žanje oluju.



Ervin Stefan

Ukinite sve, posebno poreze, porez na dohodak, porez na poslovanje, pretplatu za ORF, da, jednostavno sve poreze, i finansirajte se sami, a ne od stanovništva.



Lucija Wagner

Idealno bi bilo zabraniti oboje, oba smrde!
Oba mi izazivaju migrenske napade, kada se osjećam kao da želim samo umrijeti.



Alfred Galeitsmann

U nekom trenutku će se otkriti da su elektronske cigarete otrovne - i šta onda?



Ronald Mach

Zahvaljujući klimi, uskoro ću moći da vježdam svoj vlastiti duvan u bašti.

Thomas Scheiderbauer

Moje mišljenje kao nepušača: Ne. Svako treba imati pravo da sam odluči koliko, koliko često i da li će vopšte pušiti.



Angelika Frasl

Ja sam takođe nepušač, ali protivim se stalnom nametanju ljudima. Prestanite s tim konačno. Da li neko puši ili ne, treba da ostane njegova/na njena individualna odluka.



Aleksandar Vasić

Nel Prvo, svako je odgovoran za sopstveno zdravlje. Ako neko voli da puši, treba mu dozvoliti da to radi.



Erfüllen Sie sich Ihre Veranstaltungsträume im White Palace, einer faszinierenden Eventlocation, die Ihre Gäste in den Bann ziehen wird. Tauchen Sie ein in eine Welt der Möglichkeiten und erleben Sie unvergessliche Momente, die noch lange in Erinnerung bleiben werden.

Entfesseln Sie Ihre Veranstaltungsträume in der Eventlocation White Palace

Willkommen im White Palace, einer faszinierenden Eventlocation, die Ihre Gäste in den Bann ziehen wird und all Ihre Veranstaltungsträume wahr werden lässt. Tauchen Sie ein in eine Welt der Möglichkeiten und erleben Sie unvergessliche Momente, die noch lange in Erinnerung bleiben werden.

Perfekten Eventlocation

Im White Palace, der perfekten Eventlocation für unvergessliche Veranstaltungen, steht Ihnen eine großzügige Fläche von 510 Quadratmetern zur Verfügung. Der vielseitige Raum bietet Platz für bis zu 300 Personen. Hier findet man die ideale Umgebung. Ganz gleich, ob man eine atemberaubende Hochzeit, ein inspirierendes Kunst- und Kulturereignis oder eine andere bedeutsame Veranstaltung plant.

Professionelle Ausstattung

Die Ausstattung des White Palace lässt keine Wünsche offen und erfüllt höchste professionelle Ansprüche. Mit zwei Bühnen, einem leistungsstarken Beamer und einer hochwertigen Musikanlage ist alles vorhanden, um die Veranstaltung gekonnt in Szene zu setzen. In der Garderobe findet man den Komfort, den man benötigt, und das einladende Foyer lädt mit gemütlichen Sitzmöglichkeiten zum Verweilen und Austauschen ein. Man kann die Veranstaltung ganz nach den eigenen Vorstellungen gestalten, und der Luxus eleganter Tische und bequemer Sessel lässt keine Wünsche offen. Durch professionelle Lichttechnik wird das perfekte Ambiente geschaffen.

Und das Beste: Die Gäste müssen sich keine Sorgen um Parkplätze machen. Es stehen großzügige 40 Parkplätze zur Verfügung, um eine bequeme Anreise zu gewährleisten. Dem White Palace kann man vertrauen und gemeinsam wird die Veranstaltung zu einem unvergesslichen Erlebnis ge-



Im White Palace steht Ihnen eine großzügige Fläche von 510 Quadratmetern zur Verfügung.

macht, das in den Herzen der Gäste lange nachklingen wird.

Kontakt:

Tel.: 0664 2411741
Adresse: Lagerstraße 10a
2103 Langenzersdorf bei Wien



NOVAK ĐOKOVIĆ JE NAJBOLJI TENISER SVIH VREMENA:

Novak Đoković je 11. juna 2023. godine u finalu Rolan Garosa pobijedio Casper Ruuda sa 3-0, tačnije 7:6, 6:3, 7:5 u setovima i po treći put u karijeri osvojio ovaj turnir. Ovo mu je 23. Grend slem titula u karijeri i sada nijedan teniser nema više najvećih teniskih trofeja od Novaka Đokovića. Ono što je takođe važno jeste to da je Đoković sada na odličnom putu i da osvoji kalendarski slem, odnosno sve četiri Grend slem titule u jednoj godini.

JUNAKINJA

Seka Aleksić

Na društvenim mrežama je nedavno podijeljena potresna priča o djevojčici koja je bila žrtva vršnjačkog nasilja zbog svog romskog porijekla, te niko nije želio sa njom da ide na maturu. U činu okrutnosti, učenici su donijeli bakarnu žicu u školu kako bi se rugali djevojčici zbog njenog romskog porijekla i omalovažavajuće naglasili da mora da skuplja bakar. Seka Aleksić je odmah reagovala na tu objavu i odlučila da pruži podršku. U svom odgovoru na tu dirljivu priču napisala je: „Evo ja ću sa njom na maturu. Gdje je ta djevojčica?“. Na ovakav gest pevačice nadovezali su se još mnoge popularne ličnosti pružajući podršku djevojčici.



LUZER

Darko Lazić

Popularni pjevač Darko Lazić nastavlja izazivati kontroverze – i to ne na pozitivan način. Na jednom nastupu u Njemačkoj, razočarani fanovi su okrenuli leđa izvođaču i napustili lokaciju događaja prije



vremena. Razlog: Darko Lazić nije pjevao uživo, već je koristio playback. Video koji se pojavio na društvenim mrežama prikazuje ga na sceni dok u pozadini svira pjesma „Pijem na eks“ Sinana Sakića.



KOŠARKAŠKA LEGENDA:

MVP Nikola Jokić osvojio NBA titulu!



Denver Nuggets predvođeni Nikolom Jokićem su prvi put u istoriji šampioni NBA lige.

Tim iz Colorada je u petom meču

velikog finala savladao Miami 94:89 i ukupnim rezultatom 4:1 u seriji došao do najvećeg uspjeha franšize. Naravno da je MVP serije, srpski centar koji je i petom meču bio najefikasniji sa 28 poena uz 16 skokova i četiri asistencije. Ovom sjajnom igrom Nikola Jokić se upisao u istoriju velikana ove igre, a pored toga što je postao tek peti srpski košarkaš koji je osvojio NBA titulu, Nikola Jokić je u finalnoj seriji protiv Miamia oborio i rekord po broju postignutih poena—ukupno 151.

CITAT MJESECA:

„Nikada više ne idem na odmor. Nikada više.“



Napisao je na Twitteru Armin Wolf, austrijski novinar ORF televizije, nakon pogrešnog brojanja glasova za predsjednika partije na stranačkoj konferenciji Socijaldemokratske partije u Austriji (SPÖ). Wolf je pored ovog, jednog od najvećih skandala u austrijskoj politici, zbog odmora propustio i Ibiza-aferu, kao i Kurzov odlazak.

BROJ

MJESECA

41

godina je prosječna starost građana Beča.

(Izvor: wien.gv.at)

ŠAMPIONI:

Reprezentacija Srbije u basketu šesti put prvak svijeta



Reprezentacija Srbije u basketu „tri na tri“ savladala je 4. juna Sjedinjene Američke Države (SAD), rezultatom 21:19, u finalu Svjetskog prvenstva u Beču i tako odbranila titulu i po šesti put došla do svjetskog trona.

Srbija se, pred sam kraj susreta, vratila iz zaostatka 19:15 zahvaljujući dvojkom Dejana Majstorovića i Strahinje Stojačića.

Reprezentacija Srbije osvojila je šesto zlato na ukupno osam odigranih Svjetskih prvenstava, a ka ovoj tituli išla je savršenim rezultatom u grupnoj fazi, a onda pobjedama protiv domaćina, Austrije, u četvrtfinalu, a potom i protiv Letonije u polufinalu. Zlato za Srbiju osvojili su Dejan Majstorović, Strahinja Stojačić, Mihailo Vasić i Marko Branković.

Die Familie ist das Fundament jeder Gesellschaft! Aus genau diesem Grund hat Magenta ein neues, großartiges Angebot für seine Kunden!



Mobilfunktarife schon ab 10 Euro, ganz ohne Servicegebühr

Magenta Telekom lässt mit einem neuen Mobilfunk-Portfolio für Familien aufhorchen. „Magenta Family“ verbindet bestehende Magenta Kunden mit deren Kindern, Partnern und Freunden: Für nur 10 Euro monatlich gibt es im Einsteiger Tarif Mobile Sim Only S 40 GB Datenvolumen, dazu entfällt die Servicepauschale für jeden zusätzlich angemeldeten Tarif.

einmalige Magenta Einmalbonus* von 25 Euro für jede neue Mobilfunktarifanmeldung ab der 2. Karte, unter der gleichen Kundennummer - ein weiterer Vorteil für die Vertragsinhaber.

Dies bedeutet, dass bestehende Magenta-Kunden, die zusätzliche Handyverträge für Kinder oder Partner anmelden, von diesem in-

novativen Angebot profitieren können. Magenta Telekom bietet die Möglichkeit auch Personen, welche außerhalb des eigenen Haushalts wohnen, darunter Freunde und Verwandte, zum bestehenden Vertrag hinzuzufügen. Es ist jedoch wichtig zu beachten, dass die Abrechnung stets über den gleichen Magenta Vertrag und auf der eigenen Rechnung erfolgt.

Verbindung zu Familie und Freunden stärken

Mit „Magenta Family“ bietet Magenta Telekom eine Gelegenheit, sich mehr mit Ihrer Familie und Ihren Lieben zu verbinden. Der dauerhafte monatliche Rabatt ist für jede weitere Anmeldung im Haushalt oder für bestehende Kunden, mit mehr als einer Magenta SIM Karte, beim Wechsel in einen aktuell anmeldbaren Magenta-Tarif gültig.

Darüber hinaus werden weitere Servicepauschalen für zusätzliche Anmeldungen im Haushalt oder für bestehende Kunden mit mehreren Sprach-Mobilfunktarifen gutgeschrieben, wenn sie in einen aktuellen Magenta-Tarif wechseln. Dazu kommt noch nur für kurze Zeit der



„Magenta Family“ bietet das Beste für die ganze Familie.

Loyal ist nicht egal

„Wir möchten bestehenden Kunden, die einen attraktiven und leistungsstarken Handyvertrag für ihre Kinder oder ihren Partner suchen, ein unvergessliches Angebot machen. Sie sollten wissen, dass sie bei Magenta alles aus einer Hand in unserem besten Netz erhalten. Für uns ist Loyalität nicht egal, und deshalb machen wir unseren treuen Kunden dieses besondere Angebot“, erklärt Rodrigo Diehl, CEO von Magenta Telekom, das Hauptziel von „Magenta Family“.

Das Versprechen ist klar: Mit Magenta Telekom sind Sie und Ihre Familie immer verbunden, und das zu einem unschlagbaren Preis.

*Magenta Einmalbonus: Für bestehende Magenta Kunden mit mindestens einem Sprach-Mobilfunktarif wird eine einmalige Gutschrift iHv. € 25 für jede weitere berechnete Sprach-Mobilfunk Zusatzanmeldung auf der gleichen Kundennummer vergeben. Die Gutschrift wird pro Anmeldung einmal vergeben und ist auf der ersten Rechnung ersichtlich. Aktion gültig bis auf Widerruf.

VERBINDET EUCH, WIE NUR IHR ES KÖNNT. MAGENTA FAMILY

Die neuen Magenta Mobile Tarife für loyale Kunden sind da! Ab 10 Euro für jede zusätzliche SIM-Karte. In unserem besten Netz.

€10 / 40 GB
MTL.* / KEINE SERVICEPAUSCHALE**

VERBINDET
EUCH MEHR

T Magenta

*z.B. Mobile Sim Only S mtl. €10 Grundgebühr mit Magenta Bonus anstatt regulär €15 mtl. gültig für Bestandskunden bei Neu- oder Zusatzanmeldung sowie Erfüllung der Voraussetzungen von MagentaEINS oder Magenta Bonus. Bei Wegfall der Voraussetzungen erfolgt die Verrechnung gemäß besonderer Entgeltbestimmungen zum Zeitpunkt der Anmeldung. **Magenta Bonus:** Gültig auf gekennzeichnete Tarife; ab dem 2. Tarif eines Vertrags oder bei Teilnahme an MagentaEINS bei Neuanmeldung oder Tarifwechsel ins aktuelle Tarifportfolio; ausgeschlossen Vertragsübernahme. **MagentaEINS:** Kombination von einem berechtigten Internettarif mit mind. einem weiteren Magenta Mobilfunktarif auf der gleichen Wohnadresse. MagentaEINS Nutzungsbedingungen sowie Details unter magenta.at/magentaeins.

**Keine Servicepauschale: Für bestehende Magenta Kunden mit mind. einem Sprach-Mobilfunktarif entfällt die jährliche Servicepauschale für jede weitere berechnete Sprach-Mobilfunk Zusatzanmeldung auf der gleichen Kundennummer. Aktion gültig bis auf Widerruf. Bei Wegfall der Voraussetzungen wird die jährliche Servicepauschale zum nächsten Fälligkeitsdatum in voller Höhe gemäß Entgeltbestimmungen verrechnet (derzeit €33/jährlich).

KOMENTAR

Dr. Davorka Čeović,
Rechtsanwältin
NMC Rechtsan-
wältin OG

Jednostavno rečeno, paušalno putovanje je kombinacija najmanje dvije različite vrste usluga koje su ponuđene, ugovorene ili fakturisane po jedinstvenoj ili ukupnoj cijeni na tom putovanju. Putnik mora odmah obavijestiti organizatora putovanja o svakom primjetnom kršenju ugovora. Ako organizator putovanja ne otkloni nedostatak u razumnom roku koji odredi putnik, putnik može sam preduzeti mjere i od organizatora putovanja zahtijevati nadoknadu troškova koji su za to potrebni. Zahtjev za umanjene cijene zasniva se na bezuslovnoj odgovornosti organizatora putovanja. Zahtjev za umanjene cijene se odnosi na putne usluge obuhvaćene ugovorom o paušalnim putovanjima koje nisu pružene ili su pružene sa greškom. Ugovor o paušalnom putovanju ograničava obaveze organizatora putovanja. Ipak, kako bi se osigurao visok nivo zaštite potrošača, ne radi se samo o izričito dogovorenim obavezama u ugovoru, već i o obavezama organizatora putovanja koje proizlaze iz cilja ugovora. Smanjenje cijene mora biti razumno za period u kojem je postojalo kršenje ugovora i mora odgovarati vrijednosti putnih usluga koje su pružene sa greškom. Na kraju, treba uzeti u obzir da li je putnik odmah prijavio primjetno kršenje ugovora. Ako bi organizator mogao da ograniči trajanje kršenja ugovora obavještenjem potrošača, putniku će biti odobrene umanjene cijene. Budite hrabri i odmah se žalite organizatoru!

Kontakt:

NMC Rechtsanwältin OG
Taborstraße 11B
Tel.: 01 235 03 42,
0660 235 03 44
office@nmc-anwaelte.at



PAUŠALNA PUTOVANJA:

Ovo bi trebalo da znate prije putovanja

Jedan od najpopularnijih načina putovanja u Austriji su paušalna putovanja, tj. paket aranžmani. KOSMO je pripremio najvažnije informacije o ovom obliku putovanja za vas.

Mnogi se odlučuju za „paušalna putovanja“ (Pauschalreisen) jer na taj način može da se uštedi dosta vremena kada se radi o pripremama za odmor. Ovi aranžmani, koji obično uključuju sve usluge u paketu, često su i povoljni. Austrijski zakoni pružaju obimnu zaštitu potrošačima koji rezervišu ovu vrstu putovanja. Pod paušalnim putovanjima podrazumijevaju se putovanja koja kombinuju više komponenti kao što su let, smještaj i često dodatne usluge poput transfera ili izleta, a regulisana su austrijskim Zakonom o paušalnim putovanjima (Pauschalreisegesetz-PRG).

Zakon o paušalnim putovanjima se snažno oslanja na direktivu EU-a o paušalnim putovanjima. On važi za ugovore zaključene nakon 1. jula 2018. godine i obezbjeđuje da putnici budu adekvatno informisani i zaštićeni prije i tokom putovanja. Prije rezervacije, putnička agencija

mora jasno i razumljivo informisati kupce o njihovim pravima, uključujući pravo na bezbjedno putovanje, pravo na pomoć u slučaju problema i pravo na besplatno otkazivanje putovanja

Ako ključna usluga putovanja nije dostupna, organizator putovanja mora ponuditi adekvatnu alternativu bez dodatnih troškova. Važno je da putnici budu svjesni svojih prava prije rezervaci-

Zakon o paušalnim putovanjima pruža sveobuhvatnu zaštitu aranžmana.

zbog „neizbježnih i izuzetnih okolnosti“.

Zaštita od insolventnosti

Važan aspekt ove vrste putovanja je zaštita od insolventnosti. U slučaju insolventnosti putničke agencije, putnici imaju pravo na povratak novca i, ako su već na putovanju, na repatrijaciju. Putničke agencije u Austriji moraju imati odgovarajuće osiguranje insolventnosti i obavijestiti svoje klijente o tome. Pored toga, putnici imaju pravo da zahtijevaju smanjenje cijene putovanja u slučaju da usluge nisu pružene u skladu sa ugovorom.

je. Samo na taj način mogu biti sigurni da su zaštićeni u slučaju problema. Austrijski Zakon o paušalnim putovanjima pruža sveobuhvatnu zaštitu i promoviše sigurno i bezbrižno putovanje.

Opresz pri likom internet rezervacija!

Internet rezervacije znaju biti zamka za većinu putnika. Kompanije ovu vrstu rezervacija skorištavaju, s obzirom da je lakše sklopiti ugovore sa stranim zakonom i odredbama o nadležnosti stranog suda, te ti ugovori često ne sadrže pravo na otkazivanje.



PORESKO SAVJETOVANJE

Zašto vam je potreban poreski savjetnik?

Mnogi preduzetnici i samostalni radnici se pitaju da li im je potrebna pomoć poreskog savjetnika za vođenje poslovanja. Ovim putem smo pokušali da za Vas razjasnimo ovu dilemu.

Koja je uloga poreskog savjetnika?

Poreski savjetnik je obučeni stručnjak za porezna i poslovno-ekonomska pitanja. Njegovi zadaci uključuju vođenje knjiga, podnošenje prijave poreza na promet kod poreske uprave, izrada poreskih prijava, obračunavanje troškova zaposlenih i godišnje finansijsko izvještavanje.

Da li Vam je potrebna pomoć poreskog savjetnika?

Ne postoji zakonska obaveza da se angažuje poreski savjetnik. Međutim, ako imate zaposlene ili morate izra-

koriste usluge poreskog savjetnika.

Prednosti i nedostaci poreskog savjetovanja

Prednosti:

Optimizacija radnog kapaciteta: Vođenje knjiga i podnošenje poreskih prijava zahtijeva puno vremena i energije, koje biste mogli iskoristiti za vašu osnovnu djelatnost.

Finansijska stručnost: Vaš poreski savjetnik vam pomaže da bolje razumijete finansijsko stanje vašeg preduzeća i može vam pružiti savjete u vezi sa tim.

Izbjegavanje grešaka: Izbjegavate greške koje mogu dovesti do dodatnih uplata

pobrinuti da vaše preduzeće posluje u skladu sa zakonima i na taj način vas zaštiti od kazni, sudskih troškova i advokatskih honorara.

Positivan odnos sa poreksom upravom: Sa poreskim savjetnikom, značajno poboljšavate odnos i sliku prema poreskoj upravi.

Nedostaci:

Troškovi: Troškovi poreskog savjetnika mogu biti prilično visoki, posebno na početku.

Povjerenje: Poreski savjetnik ima detaljne informacije o vama i vašem preduzeću. Važno je da mu potpuno vjerujete kako biste omogućili smislenu saradnju.

Težak izbor: Odabir odgovarajućeg poreskog savjetnika može biti izazov, posebno ako nemate prethodna poznanstva ili preporuke. Često se morate osloniti na svoj instinkt.

Mogućnosti kontrole: Teško je procijeniti ili kontrolisati usluge koje vam pruža poreski savjetnik.



KOMENTAR

Mag. Edin
Salihodžić, CEO
poreski savjetnik
Team23

Kao poreski savjetnik, moj je zadatak da pomognem svojim klijentima da se pridržavaju zakonskih odredbi, ali moja uloga ide daleko izvan izrade godišnjih finansijskih izvještaja i poreskih prijava. Savjetujem svoje klijente i u vezi mogućnosti finansiranja, upravljanja novčanim tokom i investicijama, posebno im pomažem da pronađu optimalno vrijeme za investicije i minimiziraju finansijske rizike. Čvrsto finansijsko planiranje je ključno za dugoročni uspeh preduzeća. Čvrsta prognoza predstavlja siguran temelj za donošenje odluka, a u ovome se ogleda moja uloga poreskog savjetnika: klijentima pokazujem rizike i mogućnosti koje se mogu razviti u budućnosti. Upravo ovo je razlika između „poreskog administratora“ i poreskog savjetnika: mi se bavimo budućnošću i pružamo našim klijentima čvrstu osnovu za donošenje odluka. Dakle, stojim na raspolaganju svojim klijentima kao pouzdan partner koji ne samo da gleda unazad na prošle poslovne događaje, već pre svega gleda u budućnost. Poresko pravo je vrlo kompleksno i stalno se mijenja, zbog čega je zapravo neophodno da sva preduzeća angažuju poreskog savjetnika. Ali oprez: na tržištu ima mnogo konsultanata koji se predstavljaju kao poreski savjetnici, iako nemaju odgovarajuću dozvolu niti kompetencije.

Na stranici KSW www.ksw.or.at možete provjeriti u registru članova da li je vaš savjetnik član Komore poreskih savjetnika (KSW) i time može garantovati odgovarajuću uslugu. Postoje neke mogućnosti uštede troškova u preduzeću.

Kontakt:

Team23 Steuerberatung
Dresdner Straße 47
Tel.: 01 908 70 80
hello@team23.wien

Angažovanje poreskog savjetnika nije obavezno, ali se preporučuje.

diti godišnje izvještaje u obliku bilansa stanja ili računa dobiti i gubitka, tada obično trebate poreskog savjetnika. Mali preduzetnici i freelanceri mogu se odlučiti da ne

poreza, a u najgorem slučaju čak i stečaj. Poreski savjetnik osigurava ispunjavanje vaše poreske obaveze.

Usklađenost sa zakonom: Vaš poreski savjetnik će se

Razgovarali smo sa zamjenikom gradonačelnika Beča i gradskim sekretarom za obrazovanje, Christophom Wiederkehr, o migraciji, integraciji i austrijskom obrazovnom sistemu.



■ **Autorka: Milica Vuković**

„Obrazovanje mora biti u fokusu politike u Austriji“

Koalicija između SPÖ-a i Neosa ulazi u drugo poluvrijeme. Koliko ste zadovoljni dosadašnjim mandatom? Christoph Wiederkehr: Vrlo sam zadovoljan, jer smo, uprkos mnogim krizama, uspjeli napredovati u važnim projektima. Gradski nadzorni odbor pokazuje da je već sprovedeno ili se u sprovođenju nalazi preko 650 od ukupno planiranih 800 projekata gradske vlasti. Naši prioriteti su usmjereni na područje obrazovanja.

Kako planirate osigurati da svim migrantima u Austriji bude omogućen pristup kvalitetnom obrazovanju, uključujući djecu iz osjetljivih skupina?

Sva djeca i mladi u Beču trebaju dobiti najbolje obrazovanje – bez obzira na porijeklo, spol, maternji jezik ili religiju. Upravo iz tog razloga jačamo bečke obrazovne ustanove i ulažemo više nego ikada kako bismo najbolje pratili sve djecu i mlade na njihovom obrazovnom putu. To počinje već u vrtiću, koji

smatram prvom obrazovnom ustanovom. Prvi put ulažemo 1 milijardu evra i podržavamo dodatne pomoćne pedagoške i osoblje za jezičku podršku.

Koje inicijative ili programi su implementirani kako bi se poboljšala integracija djece s migrantskim porijeklom u austrijskom obrazovnom sistemu?

Za mene je obrazovanje ključ uspješne integracije. Zbog toga povećavamo broj osoblja za jezičku podršku u vrtićima sa 300 na 500 do 2025. Takođe, pružamo ljetne kurseve njemačkog jezika za odlične učenike unutar projekta „Bečko ljetno učenje“ (WienerSommerLernen). Važno mi je svi učenici što brže pređu u redovni školski sistem, jer

dug boravak u razredima za potporu u učenju njemačkog jezika otežava napredak mladim ljudima i ograničava njihove mogućnosti obrazovanja. Takođe, snažno se zalažemo za uključivanje roditelja u sistem vrtića i škole i pružamo besplatne radionice za roditelje. Cjelodnevna briga posebno je važna za djecu iz porodica sa niskim obrazovnim statusom i ključni je fak-

„Od ukupno 800 planiranih projekata gradske koalicije, sproveli smo ili trenutno sprovodimo 650.“

tor za daljnji obrazovni uspjeh. Stoga svake godine u prosjeku otvaramo deset dodatnih besplatnih škola s cjelodnevnim programom. Osim toga, naš sektor za integraciju brine o tome da migrantske zajednice imaju mogućnost sudjelovanja u našem gradu putem projekata poput „Tvoj Beč. Tvoj grad“ (Dein Wien. Deine Stadt) ili „Ko-



munikatori zajednice” (Community Kommunikator*innen).

Kako promovirate razumijevanje i prihvatanje različitih kultura među učenicima u austrijskim školama?

Integracijska politika bazirana na raznolikosti grada Beča potiče suživot i civilni dijalog putem raznih mjera. Kao grad raznolikosti i solidarnosti, zajedno moramo osigurati da mržnja u našem gradu nema prostora za rast. Grad Beč već provodi projekte poput „Poštovanje – jači zajedno” (Respekt – gemeinsam stärker), gdje roditelji, djeca i nastavnici zajedno rade na tome da u školama ne bude diskriminacije na temelju spola, porijekla, seksualne orijentacije, religije ili pogleda na svijet. Takođe, u fokusu rada Grada Beča sa djecom i mladima je poticanje svijesti o demokratiji,

DO 2025. **će broj osoblja za jezičku podršku u vrtićima biti povećan za 200 zaposlenih.**

Koji su, prema vašem mišljenju, najveći izazovi u obrazovanju trenutno?

Status quo austrijskog obrazovnog sistema je nezadovoljavajući. Do sada nije postignut nacionalni kon-

” U Beču pokrećem sve mogućnosti kako bi ovaj grad postao centralno evropsko sjedište za inovacije u obrazovanju.”



toleranciji, te osvještavanje u području rodne ravnopravnosti i socijalne integracije.

Kako ćete osigurati da škole u Austriji imaju odgovarajuće resurse i podršku za učenike s migrantskim porijeklom koji se suočavaju s jezičnim barijerama ili kulturnim prilagođavanjima?

U Austriji bi trebao postojati indeks mogućnosti kako bi se ciljano raspodijelila finansijska sredstva školama koje se suočavaju sa većim izazovima. Mnoge bečke škole trebaju dodatnu podršku zbog migracije i izbjegličkih talasa. Stoga ojačavamo naše škole putem projekata poput „Bečke prilike za obrazovanje” (Wiener Bildungschancen). Primjenjujemo inovativan pristup kojim pružamo dodatne vanjske ponude za djecu i mlade u našem gradu kako bi ih potaknuli u njihovom razvoju i olakšali rad školama. Kroz ove besplatne radionice stvaramo veću mogućnost pružanja šansi – jer su dostupne svim učenicima u opštem obrazovanju u Beču.

senzus o obrazovanju: nedostatak nastavnog osoblja i radne snage dokazuju da je to apsolutno potrebno. Obrazovanje mora postati jedna od centralnih tačaka politike u Austriji. U Beču pokrećem sve mogućnosti kako bi ovaj grad postao centralno evropsko sjedište za inovacije u obrazovanju. Za to moramo preispitati obrazovanje i razmišljati izvan ustaljenih okvira.

Na kojim važnim projektima trenutno radite i koje biste željeli posebno istaknuti?

Trenutno radimo na Centru za inovacije u obrazovanju (Zentrum für Bildungsinnovationen). To će biti mjesto gdje će se izvanškolske ponude povezivati sa školama i obrazovnim ustanovama, te će se pokretati novi projekti. Takođe organizujemo godišnji festival obrazovanja kako bismo istaknuli nacionalne primjere najbolje prakse i predstavili međunarodne trendove i projekte. Radujem se donošenju međunarodnih i inovativnih ideja u bečke škole.



„Fokusiramo se na poticanje svijesti o demokratiji, toleranciji, rodnoj ravnopravnosti i socijalnoj integraciji.”

Prva konferencija u pokrajini donosi nove mjere

Bečki aerodrom Schwechat bio je 19. aprila domaćin prvog zajedničkog pokrajinskog sastanka Narodne stranke Donje Austrije i Slobodarske partije Donje Austrije. Na konferenciji za novinare, guvernerka Johanna Mikl-Leitner i zamjenik guvernerke, Udo Landbauer, predstavili su najvažnije mjere i planove pokrajinske vlade u narednim sedmicama.

Nova pokrajinska vlada je na dužnosti tek mjesec dana i već je preduzela konkretne mjere u prvoj sedmici, poput nove provjere za njegu, ukidanja lokalne naknade za ORF ili uvođenja subvencija za stanovanje i troškove



Guvernerka Johanna Mikl-Leitner i zamjenik guvernerke Udo Landbauer.

grijanja. Na prvom zajedničkom pokrajinskom sastanku radilo se o „nekoliko važnih pitanja“, rekla je Mikl-Leitner. Važan preduslov za njihovo ostvarenje su „stabilne finansije“, stoga je na snagu stupi-

la i inicijativa za izradu budžeta za 2024. godinu zbog neizvjesnog razvoja konjunktura i inflacije, a nakon toga će se ponovno koristiti dvostruki proračuni. „Želimo pažljivo rukovati novcem naših su-

narodnjaka.“ U tom smislu, istaknula je da pokrajinska vlada želi nastaviti pružati pomoć i podršku sa jedne strane, a sa druge strane investirati u budućnost. Važne teme za pokrajinu su: stanovanje, radna snaga, energetska nezavisnost, klimatska zaštita. Osim ulaganja u infrastrukturu, naglasak je takođe stavljen na dobijanje kvalifikovanih zaposlenika za ustanove koje pružaju brigu o djeci. Zamjenik guvernerke, Udo Landbauer, je u svojoj izjavi istaknuo da postoje „mnogi izazovi koje treba prevazići“. Spomenuo je borbu protiv rasta cijena, sigurnosti sunarodnjaka i perspektive za porodicu i djecu.

Crveni krst Donje Austrije: više od milion intervencija u 2022. godini.

Široku evidenciju intervencija i postignuća Crvenog krsta Donje Austrije tokom prošle godine predstavili su 9. maja pokrajinska guvernerka Johanna Mikl-Leitner, pokrajinska sekretarka Ulrike Königsberger-Ludwig i predsjednik Crvenog krsta Josef Schmoll u gradskoj kući u Sankt Pöltnu.

Guvernerka je govorila o rekordnim brojkama u bilansu intervencija i postignuća: „Prvi put je obavljeno više od milion intervencija“, što bi bio ekvivalent od 2.900 intervencija dnevno, „u kojima su ljudi spašavani, zbrinjavani, savjetovani i prevoženi.“ Mikl-Leitner je posebno istakla radne sate volontera, koji su „ostvarili više od dva



Josef Schmoll, Johanna Mikl-Leitner i Ulrike Königsberger-Ludwig sa zaposlenima i volonterima Crvenog krsta.

miliona volonterskih sati, a više od 5.000 sati dnevno.“ Ovi brojevi takođe potvrđuju koliko je važan rad Crvenog krsta za Donju Austriju, „za ljude u našoj pokrajini koji se mogu osloniti na naše kolege u bilo koje doba dana

ili noći.“ Osim toga, postignuća spasilačke organizacije su ključni element „plavo-žutog zdravstvenog sistema, koji funkcionira na najvišem nivou“, rekla je Mikl-Leitner, zahvaljujući stalnom osoblju

i volonterima hitnih službi, „ali naravno i zahvaljujući naših gotovo 30.000 zaposlenih u naših 27 bolnica, koji su danonoćno na dužnosti.“ Pokrajina ovdje znatno finansijski doprinosi, ulaže svaki drugi evro u zdravstvo i „nastavićemo da maksimalno podržavamo naše volontere i organizacije. Crvenom krstu, između ostalog, pomažemo i po pitanju porasta energije, gdje smo pripremili paket od dodatnih deset miliona evra 2022. i 2023. godinu, kako bi pokrili te troškove“, naglašava Mikl-Leitner. „Pored toga, pomažemo inicijativama poput ‘Service Freiwillige’, kao i sa našom online platformom, ‘Freiwilligen-Börse’, gdje povezujemo organizacije i volontere“, dodaje guvernerka.

KinderKunstLabor kao „prekretnica u prenošenju umjetnosti i kulture na djecu, mlade i porodice“

U Sankt Pöltenu je 10. maja predstavljen novi „KinderKunstLabor“, mjesto susreta mladih ljudi, savremene likovne umjetnosti i umjetnika.

U osnovi, ovdje se radi o projektu iz vremena kada se Sankt Pölten prijavio za Evropsku prijestonicu kulture, koju nisu dobili, a koji se sada realizuje u saradnji sa pokrajinom Donja Austrija i gradom Sankt Pöltenom. „San koji se ostvaruje“, rekla je pokrajinska guvernerka Johanna Mikl-Leitner na prezentaciji. „Sa ovim KinderKunstLabor predstavljamo novu prekretnicu u prenošenju umjetnosti i kulture na dje-



Gradonačelnik St. Pöltena Matthias Stadler, moderatorica Gersin-Livia Paya und guvernerka Johanna Mikl-Leitner.

cu, mlade i porodice“, rekla je Mikl-Leitner, i dodala da je ovaj projekat „po svojoj dimenziji i konceptu jedinstven u cijeloj Evropi.“ Veliki cilj bio je stvoriti posebno mjesto za prenos

umjetnosti i kulture djeci i porodicama na pristupačan način, jer u Donjoj Austriji prenošenje kulture ima veliki značaj. Guvernerka je nastavila: „Jednostavno mi je važno podsticati krea-

tivnost, inovativnost i prije svega samopouzdanje djece i mladih“, jer je samopouzdanje važno u globalnom svijetu sa mnogim izazovima. KinderKunstLabor će biti ustanova koja podučava, nastavila je guvernerka: „Mjesto dijaloga, inovacija, kreativnosti i demokratije, gdje želimo graditi mostove između generacija, kultura, najrazličitijih izraza i umjetnosti i kulture.“ Na kraju se guvernerka zahvalila umjetničkoj direktorici KinderKunstLabora Moni Jas, njenom timu i prije svega cijelom Dječijem savjetu, za koji su na prezentaciji bili predstavnici Dječijeg savjetničkog razreda 3D Sportske srednje škole Sankt Pölten.

So einfach schmeckt der Sommer.

Der leistungsstarke und innovative Thermomix® TM6 unterstützt mit seinen vielseitigen Funktionen nicht nur im Alltag, sondern ist auch der perfekte Partner für den Sommer. Mit dem integrierten Rezept-Portal Cookidoo® hat man Zugriff auf unzählige Rezept-Inspirationen, die für Abwechslung sorgen und die nächste Grillparty bereichern werden: Während der Grill köstliche Röstaromen erzielt, unterstützt der Thermomix® bei der mühelosen Zubereitung wunderbarer Brote, Dips, Saucen, Beilagen, aber auch vegetarischer Grillalternativen. Auch das selbstgemachte Eis für die Nachspeise, gelingt dank Thermomix® im Handumdrehen.

www.vorwerk.at



thermomix
VORWERK

140
VORWERK

Jetzt
Thermomix®
verdienen!



Das Dorotheum ist ein traditionelles Pfandleih-Unternehmen, das größte in Europa: Zusammen mit dem führenden Auktionshaus Dorotheum und Dorotheum Juwelier bietet es Interessierten spannende Karrierechancen. Was die Arbeit im Pfandhaus so besonders macht? Es ist die Wertschätzung für kostbare Dinge, gepaart mit sozialer Verantwortung.



DOROTHEUM – ein vielfältiger Arbeitgeber mit internationalem Umfeld

Die Bundesregierung hat Ende letzten Jahres den Zugang zum Arbeitsmarkt für ausländische Fachkräfte gelockert. Nun haben auch Bürger aus Nicht-EU-Ländern die Möglichkeit, im weltweit bekannten Dorotheum zu arbeiten. Dabei bietet das Traditionshaus ein modernes, abwechslungsreiches Arbeitsumfeld für Menschen unterschiedlichster Nationen und Backgrounds. Die inspirierende Vielfalt an Dienstleistungen und edlen Produkten macht das Dorotheum für viele zum attraktiven Arbeitgeber.

Mit seiner Tradition seit 1707 steht das Dorotheum für Kompetenz und Expertise in drei Geschäftsbereichen: Auktion, Handel und Pfand. Vor allem bei Dorotheum Pfand, dem europäischen Marktführer

dieser traditionellen Finanzdienstleistung, gibt es mannigfache Tätigkeiten und Karrieremöglichkeiten – in 25 Filialen in ganz Österreich, davon allein elf in Wien.

Schätze bewerten, Kund:innen betreuen

Unter den diversen Karrieremöglichkeiten ist der Beruf des Schätzmeisters beziehungsweise der Schätzmeisterin



„Mein Job und die Zusammenarbeit mit meinen Kolleg:innen bereiten mir auch nach 18 Jahren bei DOROTHEUM Pfand immer noch so viel Freude wie am Anfang.“

Miroslav Petrica,

Kundenbetreuer, Verwahrer und Kassier in der Dorotheum-Filiale Lugner City



fragter Beruf im Pfandhaus. Auch die Aushändigung der Pfandscheine sowie die sorgfältige und sichere Verwahrung der belehnten Wertgegenstände fällt in ihr Aufgabengebiet.

Weitere spannende Karrieremöglichkeiten, wie Filialleitung oder die Arbeit im Juwelenlabor ergänzen das berufliche Spektrum von Dorotheum Pfand. Dabei fördert das Dorotheum seine Mitarbeiter durch zahlreiche Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten.

Als Mitarbeiter:in profitiert man von einem sicheren Arbeitsplatz in einem außergewöhnlichen Umfeld. Die bunte Vielfalt der Objekte und Services sowie die Mischung aus Tradition und Moderne machen das Arbeiten im Dorotheum zu einer wertvollen Erfahrung.

Rot-Weiß-Rot Karte

Ein weiterer Vorteil für Arbeitskräfte aus dem Ausland: Mit der Reform hat die Regierung viele Forderungen der Wirtschaft erfüllt, unter anderem wird das Genehmigungsverfahren für die



„Ich habe meine Karriere im Dorotheum als Lehrling gestartet. Letztes Jahr habe ich mir meinen Mädchentraum erfüllt und die Ausbildung zur Schätzmeisterin absolviert.“

Claudia Fusch,

Schätzmeisterin für Schmuck und Uhren im Pfand-Standort Lugner City

einzigartig. Diese Möglichkeit kann man ergreifen, wenn man Kompetenz und Expertise in Bereichen wie Schmuck, Uhren oder Edelsteine etablieren möchte.

Die Tätigkeit eines/einer Schätzmeister:in besteht darin, den Wert von Schmuckstücken und anderen Wertgegenständen zu ermitteln. Schätzmeister:innen prüfen fachmännisch das Material und bei Gold den Feingehalt. Sie bewerten die Qualität von Steinen und Verzierungen, verwenden spezielle Werkzeuge und Berechnungsformeln, um eine genaue Einschätzung vorzunehmen. Nach erfolgter Wertermittlung kann der/die Schätzmeister:in ein entsprechendes Darlehen anbieten.

Die Auszahlung erfolgt durch geschulte Kundenbetreuer:innen, ebenso ein ge-



„Ich schätze es sehr, in einer leitenden Funktion für so ein großartiges Unternehmen wie dem Dorotheum arbeiten zu dürfen. Ich freue mich auf die nächsten Jahre und Herausforderungen.“

Kristijan Prekpaljaj, BSc,

stellvertretender Filialleiter in der Filiale Favoriten

Rot-Weiß-Rot-Karte (RWR-„Rot-Weiß-Rot Karte (RWR)“ beschleunigt. Nach dieser Lockerung steht der österreichische Arbeitsmarkt auch Fachkräften aus Staaten außerhalb der EU frei.

Dabei ermöglicht es die Rot-Weiß-Rot-Karte qualifizierten Fachkräften, die in Österreich arbeiten wollen, ihr Potenzial voll auszuschöpfen. Mit dem Dorotheum als exzellentem Arbeitgeber eröffnen sich spannende Perspektiven in einem internationalen Umfeld. Wer sich für eine Karriere im Dorotheum entscheidet, findet nicht nur einen verlässlichen Arbeitsplatz mit interessanten Benefits, sondern auch eine breite Palette an Tätigkeiten und Entwicklungsmöglichkeiten.

Kontakt:

DOROTHEUM Pfand

Dorotheergasse 17, 1010 Wien
25 Filialen in Österreich,
davon 11 in Wien.

E-Mail: bewerbung@dorotheum.at

www.dorotheum-pfand.com

Starije generacije tvrde da je u njihovo adolescent-sko vreme sve bilo bolje, ozbiljnije i pouzdanije. Današnja deca u odrastanju prolaze kroz bure i oluje, tražeći mesto pod suncem u svetu koji su im upravo stariji stvorili i zaista im nije lako.

■ Autorka: Vera Marjanović

Verujte, odrastanje nije lako!

Dva masakra u Srbiji, u kojima je život izgubilo osamnaestoro, a ranjeno je dvadesetoro dece i mladih ljudi, razdrmala su sve nas koji potičemo sa Balkana, pa i šire. Tragedija je uvećana time što su počinioци jedan trinaestogodišnji dečak i momak star samo 21 godinu. Obojica iz „dobrih“ kuća, zločine su počinili oružjem svojih očeva. Kao obično, kad se desi nešto strašno, o uzrocima govore stručnjaci, političari, kao i mnogi kojima je to šansa da izrone iz anonimnosti. A suština je u pitanjima: koliko se bavimo svojom decom, živimo li sa njima ili pored njih, jesmo li na vreme napravili liste životnih prioriteta i da li su deca na vrhu? Nažalost, sve više smo svedoci porazne stvarnosti da današnji adolescenti sa roditeljima žive paralelno, tj. da im se želje i ciljevi retko ukrštaju. Koliko su posledice pogubne, možemo uočiti ako se osvrnemo oko sebe. Magazin KOSMO će pokušati da ovom reportažom skrene pažnju roditelja, nastavnika i svih onih koji se bave decom, na elementarne probleme.

Nemanja Arandelović (40), psiholog

Nemanja u Američkoj internacionalnoj školi u Beču radi sa decom koja idu u šesti, sedmi i osmi razred, uzrasta 12-14 godina.

KOSMO: Na osnovu čega se određuje psihološki profil deteta?

Nemanja Arandelović: U psihologiji i psihoterapiji se koristi bio-psiho-socijalni model. To znači da se gleda povezanost biologije, psihologije i socijalno-ekonomskih faktora sa psihičkim poremećajima.

Ako govorimo o tinejdžerima, gledamo koja je interakcija između bioloških faktora, kao što su genetika, biohemijski i psihološki procesi, tj. kakav im je temperament i sa čim su rođeni: karakter koji se razvija, ras-

položenje, ličnost, ponašanje i društvene osobine. Kad sagledamo sve te činioce, teško sada da se kaže šta se desilo sa dečkom u Beogradu, pa se ljudi obično fokusiraju na jedan aspekt, npr. kriva je 'Zadruga', krivi su roditelji, škola... Ali, ako gledamo kroz ovu prizmu, možemo reći da je svašta doprinelo tome.

U kojem uzrastu se može primetiti da postoji poremećaj?

Sve zavisi o kojem poremećaju se radi, tj. da li su u pitanju razvojni poremećaji, kao što su autizam ili ADHD, koji se zapažaju u najranijoj dobi i vezani su za procese u mozgu. Ali, ako govorimo o anksioznosti i depresiji, uslovljenim situacionim faktorima, može se desiti bilo kada. Međutim, i tu verovatno postoji veća ranjivost, pa onda gledamo i druge činioce, pa nije jednostavno reći kad tačno počinje razvoj poremećaja.

Kakva je uloga psihologa u školi?

Postoje razlike od onoga kako je u Srbiji, u austrijskom školskom sistemu i u internacionalnim školama, gde je uloga psihologa vrlo proaktivna. Školski psiholog ili savetnik drži časove za socijalno-emocionalno učenje. Na časovima i radionicama se radi, kako bi se kod dece razvile sledeće veštine: samosvest, vladanje svojim emocijama i ponašanjem, donošenje odluka koje su u skladu sa njihovim vrednovanjem, što nosi odgovornost za sebe i za druge, svest o drugima. Na taj način se razvija empatija i razumevanje pogleda i shvatanja drugih ljudi, odnosno poštovanje različitosti, kao i razvijanje veština za uspostavljanje i

20-30% tinejdžera se bori sa anksioznošću.

pitanju. Nedovoljno razvijena komunikacija može da dovede do stava da se neke stvari podrazumevaju kad je postavljanje granica u pitanju. Dakle, važno je da se razvija svest o sebi i o drugima i preuzimanje odgovornosti za sopstvene postupke. Deca imaju i predmet ZDRAVLJE, gde je obuhvaćeno seksualno obrazovanje, a teme se razvijaju u skladu sa njihovim uzrastom.

Kako se odvija saradnja sa nastavnicima i roditeljima?

Jednom sedmično na sastanku tima razgovaramo o učenicima koji imaju problem u učenju, emocionalni ili neki drugi. Kroz razgovor pravimo plan kako da pomognemo, a po potrebi uključujemo i roditelje. Vrlo često su i deca direktno uključena jer je važno da se čuje šta oni imaju da kažu. Radim radionice sa roditeljima, a taj pristup se zove 'pozitivna disciplina' i zasniva se na psihologiji Alfreda Adлера, poznatog austrijskog psihologa, koji je govorio da je najvažniji psihološki motiv da mi pripadamo i da se osećamo važnima. Suština je u tome da se svi podjednako vodimo računa o deci i da pratimo razvoj ako dođe do nečega što iskače.

Sa kojim poremećajima se psiholog najčešće susreće?

Nakon pandemije, anksioznost je vrlo prisutna. Čak 20-30% tinejdžera

„Suština je u tome da se svi podjednako vodimo računa o deci i da pratimo razvoj ako dođe do nečega što iskače.”

čuvanje prijateljstava i veza, odnosno zdrava komunikacija, kooperacija, razumevanje u rešavanju problema i vršnjačkog nasilja. Vrlo je važno i da se razvije zdrav odnos prema drugim osobama kad je uzajamna saglasnost za određene situacije u

ima taj problem. Na drugom mestu je depresija, odnosno depresivno raspoloženje i prava klinička depresija, a nakon toga se i kod devojčica i dečaka zapaža nezadovoljstvo sopstvenim telom tzv. 'Body Image'. To je vezano za neke standarde le-

pote koji se propagiraju na društvenim mrežama, pa su deca opterećena dijetama i drugim pokušajima da prevaziđu nezadovoljstvo. Iz toga se mogu razviti ozbiljni poremećaji, kakvi su anoreksija i bulimija.

Kako prepoznati simptome kod deteta koje tone u depresiju?

Svaki roditelj zna prosečni nivo funkcionisanja deteta: koliko je srećno, tužno, agresivno. Kod svakog odstupanja, roditelj treba da se zapita šta se dešava, mada su to često situacije koje utiču na dete, ali kratkotrajno. Međutim, ako govorimo o kliničkoj depresiji, treba znati da je u pitanju dijagnoza i da zahteva lečenje. Svaka promena koja traje duže od nekoliko dana, za roditelje treba da bude povod za razgovor sa detetom iz kojeg će saznati da li se nešto dešava. Međutim, ako se dete dve-tri nedelje oseća tužnim, bespomoćnim, praznim, ne doživljava zadovoljstvo u aktivnostima koje su ga radovale, ako mu je palo samopouzdanje i javlja se osećaj krivice, ili čak ima suicidalne ideje, treba konsultovati psihologa ili psihijatra. Stručnjaci će odlučiti da li je potrebna psihoterapija, medikamenti ili bolničko lečenje.

Koliko se preterano prisustvo na društvenim mrežama može negativno odraziti na psihički profil adolescenata?

Rade se mnoge studije na tu temu, a rezultati su različiti, od toga da jeste, pa do onog da ne mora biti tako loše. Treba znati da li su deca zaista postala zavisna od mreža, koliko ih i u koju svrhu koriste, čemu su izloženi. Postoje deca koja sa roditeljima naprave ugovor o dužini korištenja

Svako peto dete u Austriji proživljava neku vrstu mobinga u školi.



telefona tokom dana, a noću im je nedostupan. Neka deca sa posebnim interesovanjima, poput nekih grana umetnosti, za koja ne nalaze sagovornike u školi, mogu na mrežama da nađu grupe u kojima su dobro prihvaćena, a nisu izložena lošim uticajima. Dobro je da deca imaju što više vannastavnih aktivnosti koje će ih držati dalje od telefona.

Nikola Poljak (32), socijalni radnik

Nikola je odbornik u 10. bečkom okrugu, a u 1. okrugu radi sa djecom uzrasta od šest do 16 godina.



KOSMO: Koje su aktivnosti socijalnog radnika u 1. okrugu?

Nikola Poljak: Mi u općini održavamo sastanke sa gradskim institucijama i organizacijama, sve u namjeri da se poboljša život građana, u prvom redu djece. Nastojimo da im svakodnevica bude sigurna, da budu zaštićeni od različitih opasnosti koje mogu vrebati u javnom prostoru, pa reagujemo kad god dobijemo informaciju o mogućim problemima. Kod nas postoje dobro obučeni timovi koji se time bave, a

kroz koordinirane aktivnosti nastojimo da stanemo na put zloupotrebi alkohola, narkotika, kao svim oblicima mobinga i nasilja.

Koliko se u Vašim strukturama govori o problemima adolescenata?

To nam je sve češća tema zato što smo primijetili da se kod nekih aktivnosti starosna granica pomjera, pa ono što je nekad bilo karakteristično za djecu uzrasta od 14 do 16 godina, sad postaje normalno za dvanaestogodišnjake. Međutim, ozbiljnije kršenja zakona se sankcioniše tek nakon napunjenih 14 godina. Zato treba naći pravi model za pomoć toj djeci jer ona ne luduju zato što im je dosadno, već zato što nešto nije u redu.

Sa kojim problemima se najčešće susrećete kad su ta djeca u pitanju?

Nažalost, često se dešava da roditelji sa djecom izgube pravi kontakt, a njihov utjecaj nije onakav kakav bi oni željeli da bude. Svaka priča je primjer za sebe i sve su podjednako teške. Dešava se da djeca bježe od kuće, da spavaju vani, da pribjegavaju samopovređivanju, što su znaci da im treba pomoć.

„Potrebno je što više vannastavnih aktivnosti gdje će sticati prijatelje i izbacivati višak energije”, kaže Nikola.

Gdje se najčešće dešava samopovređivanje?

To je intimni čin i dijete mu pribjegava kad ne zna šta i kako dalje, a najčešće se dešava kod kuće. Ukoliko je u pitanju psihička bolest, dešava se i u javnom prostoru, čak i u školi. Veoma je važno da



2022.

je u bečkim školama bilo preko 500 suspenzija zbog mobinga.

roditelji, socijalni radnici u školi i nastavnici uoče da se nešto dešava i da pravovremeno reaguju. Nažalost, tokom pandemije su djeca bila zatvorena kod kuće, a ako je bilo obiteljskih problema i svađa u to vrijeme, sve se nakupilo i posljedice znaju biti teške.

Kako Vi kao socijalni radnik prilazite djeci kod koje uočite probleme?

Važno je da se dijete pored mene osjeća sigurnim. Krećem sa neobavezniim temama, a na početku nikad ne znam gdje će nas to odvesti. Hodam sa njima po parku, nastojim da im ulijem povjerenje, a kad uoče da sam im ozbiljno posvećen, djeca se otvaraju i počnu govoriti o tome što ih muči. Naravno, slijedi i razgovor sa roditeljima, što nije uvijek lako jer se neki od njih boje našeg uključivanja, što je povezano sa strahom od Jugendamta.

Da li ima vršnjačkog nasilja i kako se izboriti protiv njega?

Nažalost, na sastancima sa predstavnicima institucija i škola, dobijam informacije da ga je sve više. Sve kreće provokacijama koje prerastaju u sukobe, a to izaziva zabrinutost. Treba mnogo više novca da se tome stane na put. Bilo bi sjajno kad bi se svakom djetetu mogao platiti neki kurs sporta, muzike ili bilo

čega drugog korisnog. Njima treba dati mogućnost da se oprobaju u različitim sadržajima za koje bi sami mogli zaključiti da su im vrijedni. Oni će čuvati mjesto u sportskoj udruzi ili u muzičkom bendu kad znaju da ono zavisi od njihovog ponašanja. Znam mnogo djece koja treniraju boks i druge borilačke vještine, a kad im treneri kažu da to što su naučili ne smiju isprobavati na vršnjacima van sportske dvorane, oni to odista ne čine. Potrebno je što više vannastavnih aktivnosti gdje će sticati prijatelje i izbacivati višak energije. Djeca u agresiju bježe jer ne mogu ništa izgubiti. Problem je što to sve košta. Danas roditelji ne znaju kako će platiti grijanje i struju, a kamoli dodatne troškove za djecu. Kad naiđe nematiština, to nije na listi prioriteta.

Koliko društvene mreže utiču na devijantno ponašanje djece?

Kao problem vidim činjenicu da djeca nisu dovoljno pripremljena za društvene mreže. Mislim da roditelji, škola i socijalni radnici treba da im blagovremeno približe opasnosti koje ih vrebaju. Moja iskustva su uglavnom vezana za mobing koji kreće od zloupotrebe video snimka ili fotografije nekog djeteta od strane grupe, najčešće u školi. Takve situacije mogu uništiti djetinjstvo i veoma je važno uputiti ih kako da se zaštite. Nastavnici nemaju dovoljno vremena za bavljenje tim temama jer moraju ispunjavati školski plan, pa bi bilo idealno da svaka škola ima socijalnog radnika ili učitelja za konzultacije (Beratungslehrer). Uz brojne programe, poput onih koje mi u 10. okrugu sprovodimo, djeca bi nam bila zdravija, zaštićenija i srećnija.

Jasna Sandić (43), pedagog

U Waldorfschule u Beču, Jasna jedno



„Slušajte svoju decu! Kad se ta navika stvori, lako se primeti kad stvari počnu da se odvijaju kako ne valja”, kaže Jasna.

OD DESETE godine života deca postaju nesigurnija.

odeljenje vodi od prvog do osmog razreda i njihov je razredni starešina.

KOSMO: Da li su uočljive promene kod dece kad ulaze u adolescentno doba?

Jasna Sandić: Da, i to veoma! To se dešava otprilike u četvrtom razredu. Do tada oni sebe ne izdvajaju iz svoje okoline, ali od desetog rođendana počinju da postavljaju drugačija pitanja, postaju nesigurni, prostor i sebe u njemu doživljavaju na potpuno drugačiji način. Mi im pomažemo da sopstvenom snagom nađu svoje novo mesto u svetu.

Da li deca u tom dobu postaju drska?

To dolazi nešto kasnije, od navršene 13-14 godina, što je normalno, pa čak i poželjno. U tom uzrastu im je važno da iza sebe imaju čvrsti oslonac, da nađu granice, ali i da ih šire. Moja uloga kao pedagoga je da im ponudim prostor u kojem će da to isprobaju, ali na način koji nije štetan po njih. Ukoliko taj prostor ne dobiju u kući ili u školi, lako će skliznuti u vršnjačko nasilje, zavisnost, mogu postati destruktivni prema okolini i prema sebi.

Da li neka deca reaguju agresivno?

Da, dešava se i to.

Ja ne želim da se sa takvim detetom upuštam u igre moći, ali mu objasnim da sam tu kao podrška, sagovornica i prijateljica, a ako na taj način ne probamo, nećemo nigde stići. Srećom, to su retke situacije. Sve mi olakšava činjenica da ja tu decu poznajem od prvog razreda, kao i njihove porodi-



ce jer mi intezivno komuniciramo sa roditeljima.

Kad primetite kod deteta neka odstupanja, kako regujete?

Ako dete prestane da radi domaće zadatke, razgovaram sa njim, a oni u tom uzrastu znaju da određeno ponašanje nosi i konsekvence. Objasnim mu kakve posledice ga očekuju zbog zaostajanja u učenju, što njemu samom donosi poteškoće. Predlažem sporazumni dogovor, uz predlog kako da ga realizujemo, a alternativa je da pozovem roditelje, što mu jasno saopštavam. S obzirom da mu se obraćam kao ravnopravnom sagovorniku, to uvek urodi plodom. Međutim, ako uočim da dete ima socijalne ili emocionalne probleme, obavezno razgovaram sa roditeljima i sa kolegama. Dogovaramo se šta da preduzmemo, a kad mislimo da je to potrebno, dete se

Nataša Katalina (45), slikarka

Nataša je mama dvoje tinejdžera nad kojima bdije, svesna vremena u kojem živimo. Svoja zapazanja preliva u umetnost.



KOSMO: Kako je biti mama dvoje tinejdžera?

Nataša Katalina: Jako naporno!

Ovo nije uporedivo sa vremenom u kojem smo mi bili tinejdžeri i nije možda fer praviti poređenja. Mislim da se civilizacija brže promenila u poslednjih 30 godina, nego u prethodnih dve i po hiljade godina. Napredak tehnologije je doneo ogromne izazove pred sve nas i zatekao nas je nespremne da odreagujemo. Još uvek svi tražimo način da sa tim izađemo na kraj i da to nekako stavi-

važne, droge. U apotekama se kupuju medikamenti, pa se na određeni način kombinuju, a o svemu se informišu preko tik-toka i blogera. Oni smatraju da je to cool, da će tako biti face, da su slobodni i svoji, pokazujući da sve mogu i smeju, da su drugačiji. Uvek su tinejdžeri težili osvajanju nekih sloboda i očigledno im treba legitiman razlog da budu buntovnici i da se protiv nečega bore.

Koliko se sve to inteziviralo u vreme pandemije i Lockdowna?

To je u lošem smislu strahovito doprinelo ubrzanju kretanja u pogrešnim smerovima. U periodu života kad je vršnjačka grupa potrebna svakom detetu, da izlaze zajedno, da osvajaju grad, da se zaljubljuju, oni su bili prinuđeni da sede kod kuće.

Mi još uvek ne možemo tačno da ocenimo kakve su posledice. Neki roditelji su uspevali da decu zadrže kod kuće, a ja u tome nisam uspevala sa starijim detetom. Ona je bila nezaustavljiva, išla je u parkove sa decom, šetala je, trudila se da pronađe neko društvo. U vreme kad je to bilo zabranjeno, nama je to još više otežavalo situaciju jer nismo imali nikakav uvid u to gde je i s kim je ona.

Šta je manjkavost sistema u odnosu na tu decu?



„Deca kao da više nemaju ideju u kojem smeru treba da orijentišu sebe, svoje snage, talente“, kaže Nataša, majka dvoje tinejdžera.

”Decu treba okružiti lepim i smislenim sadržajima koji će pozitivno uticati na njihov razvoj“, kaže Jasna.

upućuje kod kliničkog psihologa, gde mu se urade brojni testovi. Na osnovu rezultata znam kako da dalje radim sa njim.

Šta savetujete roditeljima na temu sprečavanja dece da potonu u poroke?

Moja prva preporuka je – slušajte svoju decu! Kad se ta navika stvori, lako se primeti kad stvari počnu da se odvijaju kako ne valja. Kao prevenciju preporučujem da se nađu smislene aktivnosti kojima će se deca baviti, svejedno da li su u pitanju sportovi, umetnost, učlanjenje u grupe koje podstiču razvoj i td. U Skandinaviji je bilo problema sa narkoticima i sa alkoholom upravo kod tinejdžera. Roditelji i škole su im organizovali vanškolske aktivnosti, sklonili su ih sa ulice, što se zaista pokazalo kao lekovito. Decu treba okružiti lepim i smislenim sadržajima koji će pozitivno uticati na njihov razvoj, više im se posvećivati i pokazivati koliko su nam važna.

mo pod kontrolu. Vrlo sam zabrinuta zbog svih neprilichnih sadržaja koji nisu prilagođeni uzrastima dece koja do njih dolaze putem elektronskih uređaja, tj. socijalnih mreža. Zabrinuta sam zbog načina na koji su oni sve te sadržaje procesuirali. Mislim da su od količine primljenih informacija potpuno zbunjeni, a na primeru moje dece i njihovih prijatelja primećujem da oni više ne umeju da popune vreme nekim kvalitetnim sadržajima ako na telefonu ne igraju igrice, ne komuniciraju ili nešto ne gledaju. Oni kao da više nemaju ideju u kojem smeru treba da orijentišu sebe, svoje snage, talente. Ja svakodnevno nastojim da utičem na svoju decu, dajem im neke nove ideje, objašnjavam im kako smo mi živeli, opisujem vreme u kojem se živelo bez telefona.

Šta vidite kao posebno opasno?

Oni stvaraju pogrešne idole, na pogrešan način osvajaju slobode. Smatraju da je sloboda promena pola, stvaranje nekih srednjih rodova, teto-



Nataša je napravila seriju od dvanaest slika pod naslovom „Adolescence“, gde se bavi baš temama adolescenata: emocionalno proživljavanje, poimanje sopstvenog tela, (ne)zadovoljstvo.

Mislim da bi škola morala da bude najvažniji partner roditeljima u odrastanju i vaspitavanju dece. Nije to problem samo u Austriji, nego globalno. Profesori i direktori su samo ljudi koji imaju sijaset ličnih problema, ali ja školama zameram to što im na prvom mestu nije blagostanje i dobrobit dece i to da se stvarno bave njihovim unutrašnjim životom. Oni se ne trude da shvate da je dečji život mnogo više od ocene iz matematike, likovnog, engleskog, nego i dalje insistiraju na staromodnom doprinosu školi, na domaćim i pismenim zadacima. Ja nisam doživela da je neko sa mojom decom seo da popriča, da vidi kako izgleda njihov život van škole, sa kakvim paketom problema svako to dete uđe u učionicu svakog dana. To sigurno jeste veoma zahtevno i trebalo bi da postoji veliki broj pedagoga i psihologa. Ako se bavimo budućnošću i ako razmišljamo ko će ovo sve da nasledi, znamo da će to biti upravo mladež koju trenutno imamo. Mislim da ne postoji ništa važnije od njih i zato treba da se vidi šta je njima smisao života, kuda žele

ŠKOLSKIM ustanovama često nije na prvom mestu zdravlje i dobrobit dece.

da idu, kako da im mi pomognemo da postanu sposobni i osvešćeni ljudi koji će ovu civilizaciju da vode dalje.

Vaša deca i njihovi prijatelji bili su **Vam inspiracija za slikanje...**

Napravila sam seriju od dvanaest slika pod naslovom 'Adolescence', gde se bavim baš njihovim temama: emocionalno proživljavanje, poimanje sopstvenog tela, (ne)zadovoljstvo. To su sve teme koje im u tim godinama dolaze u fokus. Njima je važno koliko su lepi, ružni, poželjni, nepoželjni, zanimljivi i posebni.

DU. ICH. BLITZBLANK

Jobs mit nachhaltiger Zukunft!



Bewirb dich jetzt als
Reinigungskraft
blitzblank.at/jobs



 **BLITZBLANK**
IHR NACHHALTIGER PARTNER



BLITZBLANK ist ein klimaneutrales Unternehmen!
nach dem Greenhouse Gas Protocol: Scope 1, 2 und 3



Alergija je prekomerna reakcija organizma na specifičnu, u normalnim okolnostima neškodljivu materiju ili više njih, poznatim pod zajedničkim imenom alergeni.

■ Autorka: Vera Marjanović

Dosadne, ali i opasne alergije

Alergiju izaziva reakcija imunog sistema, čija osnovna uloga je da štiti organizam od različitih oboljenja, stvarajući antitela za borbu protiv bakterija i virusa. Kod ljudi koji nemaju alergiju, imuni sistem je alergene zapamti kao neškodljive materije i ne oglašava se pri susretu sa njima. Međutim, kad organizam reaguje burno, sa nizom spoljašnjih simptoma, govorimo o alergiji. Organizam koji alergen prepoznaje kao neprijatelja, proizvodi antitela (IgE) koja napadaju „uljeza“. Taj proces pokreće biohemijske reakcije u telu, a posledica je alergijski odgovor koji se manifestuje iritacijom, upalom i na kraju simptomima alergije.

Zavisno od brzine kojom imunološki sistem razvija odgovor na dodir sa alergenom, dva najčešća tipa alergija su akutne i spore. Akutne su praćene burnim reakcijama, koje su ponekad čak opasne po život. Kod sporih, tj. kontaktnih alergija, karakteristično je sporo razvijanje imunog odgovora na

alergene, a javlja se u obliku ekcema alergijskog tipa.

Inhalativne alergije

Alergija na polen zadaje velike probleme od početka proleća, pa do kraja leta. U martu i aprilu alergijski se reaguje na polen sa drveća, u maju i junu dolazi iz trava, u julu i avgustu muku zadaje

Savremena medicina nudi terapijska sredstva koja umanjuju alergijske probleme.

pelin, mada je to retko, dok se u avgustu i septembru borimo protiv alergije na ambroziju. Alergija na prašinu se javlja tokom cele godine, naročito zimi kad se više boravi u zatvorenim prostorijama sa suvim vazduhom, a alergijska reakcija organizma javlja se u retkim slučajevima i na buđ. Simptomi ovog tipa alergije su: svrab, suzenje i crvenilo očiju, kihanje, svrab i curenje nosa, koji je zapušten. Navedeni problemi se mogu javiti u svakom životnom dobu, mada najčešće u dečjem uzrastu. Srećom, tu alergiju deca obično „prerastu“, tj.

da ona nestaje za vreme ili nakon puberteta.

Najveći faktor rizika je astma, koja se u vidu poteškoća sa disanjem i kašljem, obično pojavljuje tek nekoliko godina nakon početnih simptoma. Ona može postojati zajedno sa rinokonjuktivitisom (simptomi povezani sa nosom i očima), ili može

Javlja se i svrab sluzokože usta i grla, kao i otok grla i disajnih puteva. Pad krvnog pritiska i ubrzani puls su znaci za uzbunu jer u retkim slučajevima može doći do gušenja sa fatalnim posledicama. Izvorna alergija na hranu najčešće se javlja u ranom detinjstvu, obično na mleko, a u kasnijim godinama mahom nestaje, mada se može i povratiti. Zbog sličnosti alergena, u odrasloj dobi najčešće se javlja ukrštena reakcija na polen i hranu. Primera radi, osoba koja je osetljiva na neku vrstu polena, dobije svrab u ustima kad jede koštunjavo voće (orahe, lešnike, bademe) ili jabuku. To je klasična alergija na hranu, ali su alergeni slični onima u polenu,

doći do spuštanja u donje disajne puteve, gde je prisutna astma sa minimalnim ili bez rinokonjuktivitisa. Sve navedene tegobe u velikoj meri umanjuju kvalitet života, zahtevajući prilagođavanja i mnoga odricanja. No, savremena medicina nudi terapijska sredstva koja u težim slučajevima umanjuju probleme, ili oni čak potpuno nestaju.

Hrana kao izazivač alergije

Prvi simptomi ovog tipa alergije obično su osip (koprivnjača) i smetnje sa varenjem (proliv i povraćanje).



Osobe koje su alergične na hranu moraju biti veoma oprezne.

ali uopšte ne mora značiti da će se alergijska reakcija javiti u dodiru sa polenom. Treba znati da su ovi alergeni najčešće termolabilni, tj. da se reakcija na njih može izbeći ukoliko su namirnice termički obrađene.

S obzirom da alergija na hranu može izazvati kobne posledice, osobe koje znaju da je imaju treba da izbegavaju konzumiranje zabranjenih namirnica, čak i u tragovima. No, to je ponekad teško, pa je blagovremeno uzimanje terapije od izuzetnog značaja.

izazivaju supstance koje dolaze u kontakt sa kožom. Ovaj oblik alergije javlja se 24-72 sata nakon dodira sa alergenima, a to su najčešće metali koji se nalaze u bižuteriji, latex (sadrže ga kondomi i rukavice za jednokratnu upotrebu), boje, konzervansi, kao i mirisi koji se nalaze u farbama za kosu i drugim kozmetičkim preparatima. U akutnoj fazi ekcema, koža

ALERGIJA NA HRANU se najčešće javlja u detinjstvu.

postaje crvena i otečena, izrazito svrbi i na njoj se pojavljuju sitni mehurići koji pucaju, a potom se koža peruta. Ukoliko je kontakt sa alergenom stalan, koža

postaje zadebljala, zagasito crvena, nekada mrke boje, peruta se, na njoj se stvaraju bolne pukotine, svrab je minimalan, ali stalan, ili se pogoršava u naletima.

Pažnja, insekti su oko nas!

Najčešći uzrok za pojavu akutne alergije su ujedi insekata: osa, pčela, bumbara i stršljena.

Iako su smrtna posledice alergijskih reakcija retke, najčešće se dešavaju nakon ujeda ose ili pčele. Simptomi ovog tipa alergije su pojačani otok, pa koprivnjača udaljena od mesta ujeda, a nakon toga dolazi do gušenja, pada pritiska i ubrzanog pulsa. U nekim slučajevima, mada retko, postoji i zakasnela reakcija (sledećeg dana), ali ona nije tako intenzivna. Alergija na ujed insekta može se javiti u svim životnim dobima. Dešava se da je čovek više puta bez posledica doživeo ujed ose ili pčele, a onda se nekoliko godina kasnije desi alergijska reakcija. Ukoliko se zna za postojanje alergije, a boravi se u prirodi, treba biti oprezan. Ako do ujeda ipak dođe, najvažnije je hitno pozvati službu hitne pomoći, kako bi lekar intervenisao u roku od deset do petnaest minuta.

Spore ili kontaktne alergije

Ovaj tip alergije, nazvan kontaktni dermatitis ili ekcem,



Bezahlte Anzeige

www.darueberredenwir.at

#darueberredenwir

HAST DU ANGST-SCHUBE DIE DU NICHT UNTER KONTROLLE KRIEGST?

WIE OFT DENKST DU DARAN, ALLES HINZUSCHMEISSEN?

TRINKST DU (FAST) JEDEN TAG ALKOHOL?

01 31330

Unsere psychische Gesundheit hatte schon mal bessere Zeiten. Ob es dir super gut oder ganz schlecht geht: Alle Menschen brauchen Ressourcen, um sich mit ihrer psychischen Gesundheit zu beschäftigen – und das ganz ohne Stigma: #darueberredenwir!

WIE GEHT'S DIR?

EINE KAMPAGNE DER PSYCHOSOZIALEN DIENSTE IN WIEN

Psychosoziale Dienste Wien Für die Stadt Wien

Kuratorium für Psychosoziale Dienste in Wien (ein Fonds nach dem Wiener Landes-Stiftungs- und Fondsgesetz, Modrecenterstraße 14/A/2.OG, A-1030 Wien)

Autorka: Milica Vuković

Osvežavajući sladoled za letnju uživanciju

Sladoled je savršena poslastica za vruće dane koji su ispred nas. Predstavljamo Vam dva ukusna i jednostavna recepta koja će Vas oduševiti.

Zdravi sladoled od manga i borovnica

Sladoled od manga i borovnica može biti istovremeno zdrav i ukusan! Posebno kada se priprema bez jaja i šlaga. Ovaj recept za zdravi sladoled kombinuje supernamirnice poput manga, kurkume, borovnica i nane, a priprema se za samo 10 minuta. Mango je izuzetno bogat aminokiselinama, vitaminima C i E, flavonoidima, beta karotenom, kalcijumom, gvožđem, magnezijumom, niacinom i kalijumom. Borovnice su najbogatije manganom, vitaminima C i K, te vlaknima. Takođe su izvor kalijuma, kalcijuma i fosfora, ali se posebno ističu po sadržaju fitonutrijenata. Uz to, borovnice sadrže značajne količine pektina, koji smanjuje nivo holesterola i antocijanina - jednog od najmoćnijih antioksidanata.

Sastojci za četiri osobe:

- 3 šoljice očišćenog, zaleđenog, manga, narezanog na kockice / zaleđenih borovnica;
- pola šoljice kokosovog mleka ili jedan grčki jogurt;
- 2-4 kašičice meda;
- jedna kašičica kurkume za sladoled od manga;
- malo sveže mente za sladoled od borovnica.

Priprema:

1. Sve sastojke jednostavno staviti u blender i pomešati.
2. Staviti u zamrzivač i kada se smesa zamrzne, uživati u receptu.

Mango i borovnice se mogu zameniti bilo kojim voćem po Vašem izboru.

Sladoled od čokolade

Sastojci za četiri osobe:

- 2 šoljice (480 ml) slatke pavlake;
- 400 g kondenzovanog mleka;
- 1/2 šoljice (60 g) kakaa u prahu.

Priprema:

1. Slatku pavlaku izmiksati skroz do kraja. U nju ubaciti kondenzovano mleko i kakao u prahu.
2. Nakon toga još miksati i na kraju zamrznuti.



Lana Bastašić je jedna od najuspješnijih spisateljica sa prostora bivše Jugoslavije. Sa nama je razgovarala o sebi, književnosti, stvaralaštvu i Balkanu.

■ **Autorka: Milica Vuković**

„Gradovi i mjesta boravka ne moraju biti za zauvijek”

Dobila je nekoliko nagrada za kratku priču, dvije nagrade za poeziju i nagradu za neobjavlenu dramu. Njen prvi roman „Uhvati zeca” uvršten je u najuži krug za NIN-ovu i nagradu „Biljana Jovanović”, a 2020. godine je osvojila nagradu Evropske Unije za književnost.

Kao mlada djevojka ste se otisnuli u svijet i napustili grad u kojem ste odrasli. Kako ste se osjećali povodom odlaska?

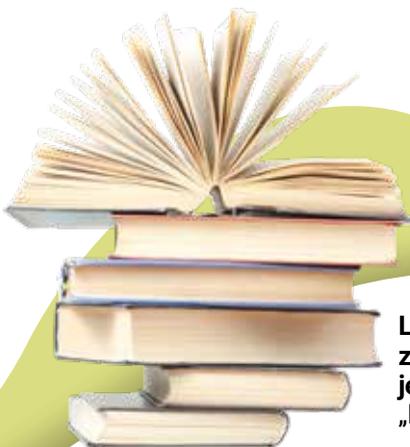
Lana Bastašić: Moja porodica je iz Zagreba došla u Banjaluku. Iako sam ja bila mala, uvijek sam se osjećala kao nova djevojčica u Banjaluci. Rano sam shvatila da gradovi i mjesto boravka ne moraju da budu „zauvijek”. Odrastajući nisam razvila osjećaj doma. Ubrzo sam shvatila da u nekom trenutku želim da idem dalje zato što me je zanimalo šta još postoji. Kada govorimo o kulturološkom šoku, ono što je meni prijalo jeste to, što sam znala ljude u Barceloni, a poznavala sam i jezik. To bi možda bio savjet za ljude koji planiraju da se presele negdje: Prvo posjetite to mjesto i pokušaj-

te nekoga upoznati ko tamo živi, a takođe probajte učiti jezik prije odlaska. Meni je ovo pomoglo da se snađem, a ljudi su bili predivni i mnogo su mi pomogli. Moram da naglasim, koliko sam se ja plašila odlaska, uopšte nije bilo toliko strašno. Mislim da svi imamo strah od promjene uopšte, a životne situacije u kojima se baciš u nepoznato, korisne su da upoznaš sebe. Kada se sklone sve te manje i veće sigurnosti oko tebe, otkrije se ko si ti zapravo i šta možeš, a šta ne. Smatram da taj strah od odlaska upravo ono što nas zadržava na nekim mjestima.

Kako Vi, kao spisateljica, gledate na pojavu ambivalenosti kada se radi o našim identitetima? Da li je ona može biti izvor inspiracije?

Pripadanje jednoj kategoriji, može da ograničava ne samo pisce, nego ljude generalno. Za mene to nije političko pitanje, nego se jednostavno ne volim određivati na taj način, bilo da je to nacija, jezik, muzički ukus (smijeh). To držanje jednoga, kao da je jedino, me oduvijek ograničavalo, baš zato što tu nisam mogla da nađem prostor za učenje. Meni je u prirodi to da odbijam kategoričko definisanje. Ponekad se čovjek nađe u situaciji da te ljudi svrstaju i „stave u kutiju” na tom polju identifikacije. Meni je upravo to veoma inspirativno. Smatram da je za pisce, generalno i umjetnike veoma važno da budu stalno unutar jednog prostora, ali i van njega. Dakle, biti dio neke grupe, razumijeti je, a sa

Lanina zbirka priča „Mliječni zubi” na njemačkom jeziku je prevedena pod nazivom „Mann im Mond”.



druge strane biti van iste i posmatrati je. Smatram da je ta linearna pozicija vrlo važna za pisca. Kada pišem o Balkanu i o našim ljudima, ja istovremeno i pripadam, i ne pripadam nekoj kategoriji. Ovo nije jednostavno, jer bi se često lakše bilo svrstati. Meni je jednostavno inspirativno stalno preispitivati identitete.

S obzirom da ste velika aktivistkinja i uzor mnogim mladim djevojkama, kako vidite ulogu književnosti u borbi za ljudska prava i ravnopravnost?

Mislim da, sa jedne strane, književnost, nažalost, nije toliko popularna kao nekada. Ne mislim da danas jedna knjiga može da izazove nekakav skandal ili da inspiriše ljude na neku novu borbu. Ali ono što može da uradi, jeste da ponudi jedan novi pogled na priču iz drugih perspektiva. Ovo je veoma važno, jer smo svi mi sa Balkana odrasli uz jednu priču koja je ispričana na jedan način. Nije bitno da li je to politička, patrijarhalna, unutar škole, porodice, ali je uglavnom tako da postoji samo jedan obrazac. Onda kada se susretnemo sa pričama koje su drugačije, ispričane iz drugih perspektiva, naučimo da postoji i druga strana. Takođe, često se osjetimo manje usamljenima, jer shvatimo da postoji još neko, ko je razmišljao kao mi. Tu ima dio empatije u književnosti za koji ja mislim da može da bude subverzivan, čak i ako to nije namjera pisca. Ako opisujemo ono što vidimo oko sebe, ako smo iskreni i ako se trudimo da razumijemo ljude koje

sam, da treba da se reaguje na svaku nepravdu, koliko god ona bila mala. Bilo da se dešava u učionici, na ulici ili kod kuće. Mora biti reakcija na ono što osjetimo. Smatram da djeca i mladi osjete instiktivno da nešto oko njih nije uredu. Trebamo da reagujemo na svako isključivanje naših vršnjaka, da se borimo protiv toga i da se borimo za jezik koji treba da bude inkluzivniji. Dosta vjerujem u mlađe generacije. Koliko god da internet donosi zla, toliko donosi i vrata u neki drugi svijet, mogućnosti i identitete. Vjerujem da će te generacije, koje dolaze, biti dosta humanije i imati dosta više empatije, znanja i, ako ništa, prihvatanja različitosti. U tom smislu sam optimistična. Moj savjet je da se uvijek reaguje, čak i ako se radi o nekoj sitnici koju je neko rekao. Male stvari uvijek vode ka većima.

Kako Vam je u Berlinu, kako se snalazite sa njemačkim jezikom? Trenutno mnogo putujem, pa se tru-

“Vjerujem da će generacije koje dolaze biti dosta humanije i imati više empatije.”

dim, kada sam u Berlinu, iskoristiti vrijeme kako bih upoznala grad. Studirala sam anglistiku, te sam se veoma rano susrela sa germanskim zvukom jezika, jer smo slušali na fakultetu staroengleski, koji je sličan ovoj grupi jezika. Tako da ja zapravo volim germanske jezike i dopada mi se njihov zvuk. Zanimljivo je da mi se francuski ne dopada. Njemački sam počela učiti prije nego što sam došla u Berlin. Dopada mi se jer je veoma logičan jezik, i sve ima smisla, bar donekle. Jako uživam u ovom procesu. Toliko je divno kada počneš da učiš neki novi jezik. To je način da mozak ostane agilan, i da otkriješ neke nove stvari. Ne znam dokle će to ići, ali za sada uživam.

U nekoliko svojih intervjuua, rekli ste da ste introvertna osoba i da Vam promocija, intervjui i razgovori o Vašem životu, ponekad teško padaju. Da li ovo vremenom postalo lakše?

Svi se mi krećemo u tom spektru između ekstrovertnosti i introvertnosti. Činjenica jeste da sam počela da pišem jer volim da budem sama. Onda me to dovelo do toga da moram da

KNJIGE mogu da ponude nove poglede na svijet oko nas.

putujem, da idem na promocije i radim intervjue. Naučila sam da je to dio ovog posla i da to radim za svoje knjige, više nego za sebe. Takođe drago mi je kada sa mlađim generacijama mogu podijeliti svoje mišljenje. Ipak, i dalje sam osoba kojoj je potreban mir, samoća i tišina. Na taj način punim baterije. Sve više razumijem pisce koji se kriju iza pseudonima, jer sve može da bude previše, a



Za svoj prvi roman Lana je 2020. godine osvojila nagradu EU za književnost.

opisujemo, onda postoji prostor za empatiju. Ja stvarno da vjerujem da umjetnost može da nam na taj način

ponudi nove obrasce za tumačenje svijeta oko sebe.

Kako biste potaknuli mlade ljude da se uključe u aktivizam i borbu za ljudska prava?

Iako ne živim na Balkanu, te sam na neki način privilegovana, mišljenja



Veliki koncert Tončija Huljića

U Beču će se 19. juna 2023. godine održati koncert Crossover Open Air spektakl „Mediterraneo” Tončija Huljića. Specijalni gosti koncerta biće Jelena Rozga i Petar Grašo.

Jedan od najizvođenijih i najpoznatijih muzičara, tekstopisaca i producenata Tonči Huljić, zajedno sa svojim orkestrom, horom i solistima Jelenom Rozgom, Petrom Grašom, Hanom Huljić, Lorenom Bućan stiže u Beč!

Ovaj koncert, koji predstavlja prvo takvo izvođenje Kursalonu u Stadtparku, nudi ekskluzivno muzičko iskustvo u samom srcu Beča. Projekt „Mediterraneo” spaja klasične i pop elemente,

svjetsku i etno muziku. Tonči Huljić trenutno održava koncerte sa svojim orkestrom, Madre Badessa Classic, sa kojim je 2020. izdao crossover album, a koji je u pratnji filharmonijskih ili

simfonijskih orkestara u zemljama u kojima nastupaju. Ovom prilikom će se pridružiti bečkom orkestru.

„Ovakav tip koncerta je nešto sasvim novo, što bečka publika do sada nije imala priliku da vidi. Naš cilj nije samo da na koncert dođu naši ljudi, već da se muzika Dalmacije približi i austrijskoj publici. Dođite da uživamo u sjajnoj muzici u centru Beča, uz osećaj kao da smo na moru”, kaže Tonči Huljić.

Ulaznice možete kupiti na sledećoj stranici:

www.eventim-light.com

Vrijeme održavanja:

19. juni 2023. godine sa početkom u 21:45.

Mjesto održavanja: Kursalon Hübner (Stadtpark), Johannesgasse 33, 1010 Beč.



Razgovor sa spisateljicom Oljom Savičević Ivančević

U četvrtak, 15. juna nastavlja se serija priredbi centar. literatura u suradnji s Maticom hrvatskom Beč. Ovo ga puta u Beču gostovaće spisateljica i pjesnikinja iz Hrvatske-Olja Savičević Ivančević.

Djeca će imati priliku da razgovaraju sa autoricom koja će dan nakon imati susret sa njima u sklopu priredbe centar.dica u 16:30 sati, koja je organizirana u suradnji s

Udrugom za poticanje kreativnog razvoja Obzor.

Olja Savičević Ivančević rođena 16. septembra 1974. u Splitu. Spisateljica i pjesnikinja, uvrštena u mnoge domaće i međunarodne antologije poezije i proze.

Vrijeme održavanja: 15. jun (20:00 sati) i 16. jun (16:30 sati) 2023. godine.

Mjesto održavanja: Hrvatski centar, Schwindgasse 14, 1040 Beč.



Predstava „Na Drini ćuprija” Tihomira Stanića

U četvrtak 15. juna sa početkom u 20:00 sati će se održati premijera predstave „Na Drini ćuprija” rađena po djelu nobelovca Ive Andrića.

Jedno od kapitalnih književnih djela na srpskohrvatskom jeziku i jedno od najčitanijih i najviše prevedenih, roman „Na Drini ćuprija”, našeg nobelovca Iva Andrića, objavljeno je u Beogradu prije 75 godina. Tim povodom, u reprezentativnom prostoru Opere i teatra Madlenianum, Belle etage, biće upriličeno je monološko kazivanje izabranih dijelova

ovog romana, po izboru i u impresivnoj interpretaciji popularnog dramskog umjetnika, Tihomira Stanića. Ulaznice se mogu kupiti po cijelni od 19 i 16 evra, a na večernjoj kasi po cijeni od 22 evra. Informacije i rezervacije karata moguće su putem: 0660 488 0039 ili office@akulturavienna.com

Vrijeme održavanja: 15 jun 2023. godine u 20:00 sati.

Mjesto održavanja: VHS Rudolfsheim Fünfhof, Schwendergasse 41, 1150 Beč.



Croatisada festival 2023: Koncert Dubioze Kolektiv

U periodu od 7. do 9. jula 2023. godine će se u Gradišću održati festival „Croatisada“, na kojem će specijalni gost biti Dubioza Kolektiv.

Svi ljubitelji naše muzike imaće priliku da početkom jula uživaju u gradišćanskoj prirodi uz bogati kulturni i gastronomski program.

07. jula sa početkom u 20:00 časova nastupiće Dubioza Kolektiv, poznati bend iz Bosne i Hercegovine, Techno Vikings, Wiener Tschuschenkapelle, harmonija, a nakon toga na aftershowu DJ Cavaleiro.

8. jula sa početkom u 20:00 časova nastupiće Ramazuri, prezentacija o Max Schablu & Das Volk der Mäuse, Elektriikeri, Noi-



sy Sunset, za aftershow će se takođe pobrinuti DJ Cavaleiro. Karte mogu da se kupe pod cijenama od 32 do 54 evra, a kampovanje je moguće uz rezervaciju putem emaila:

office@kuga.at

Mjesto održavanja: Veliki Borištof (Großwarasdorf).

Više informacija na:
www.kuga.at.

Koncert Jelene Popržan

U petak 16. juna će se u sklopu festivala „Sargfabrik Rooftop Festival“ održati koncert violistkinje Jelene Popržan.

Pre otprilike 10 godina, Jelena Popržan je počela da osvaja scene Beča sa duo sastavom Catch-Pop String-Strong. Takođe, sa Madame Baheux i Sormeh, utvrdila je svoj ugled kao maštovita aranžerka, izražajna vokalna umetnica i zabavljačica sa komičnim talentom i političkim angažmanom. Njena muzika može se svrstati u nekoliko žanrova: nova i stara muzika, svetska muzika, pevačko-pisacka muzika, kabare, folk, džez ili bilo šta drugo, Popržan upija nektar iz



svih ovih žanrova i stvara svoju jedinstvenu mešavinu.

Ulaznice se prodaju po ceni od 25,00 i 15,50 evra (za sve ispod 30 godina).

Vreme održavanja:

Petak, 16. juni 2023. godine sa početkom u 19:30 časova (ulaz od 18.30).

Mesto održavanja:

Goldschlagstraße 169,
1140 Beč.



Zeit für Erfolgs- erlebnisse

Für alle, die mit coolen Moves in den Sommer starten wollen: Latin Workout, Hip-Hop, Bodywork, Zumba® und vieles mehr!



#meinerfolgserlebnis
www.vhs.at



Glumac Slađan Mandić, dolazi iz Vojvodine, a u Beču se već dugi niz godina bavi radom u kulturi. Razgovarali smo o njegovim projektima, planovima za budućnost, kao i o kulturi u dijaspori.



■ Autorka: Milica Vuković

Ujedinjenje naših ljudi kroz kulturu

Glumom je počeo da se bavi kao mlada osoba u Srbiji pokazivši ljubav prema javnoj sceni. Pohađao je školu glume, bio akter i učesnik u mnogim glumačkim radionicama i raznim kulturnim projektima.

„Sa vremenom sam sticao razna glumačka iskustva, a ljudi oko mene prepoznavali su strast ka javnoj sceni i glumi. Jedan period sam napravio pauzu, ali sam nedugo nakon počeo opet da se zanimam za glumačku scenu u dijaspori, tačnije u Beču. Tako sam počeo da se prijavljujem na austrijske glumačke kastinge i stupam u kontakt sa raznim kulturnim organizacijama i udruženjima. Na početku, sve je bilo amaterski, a sada se već bavim profesionalno. To me ohrabrilo da mogu i ja da budem jedan od onih koji predstavljaju svoju kulturu u dijaspori”, kaže Slađan.

Od njegovog dolaska u Austriju prošlo je jedanaest godina. Iza sebe ima mnogo odigranih predstava, nekoliko TV i YouTube mini serija, organizova-

nja i učestvovanja u raznim pesničkim, slikarskim i muzičkim večerima. Slađan je takođe gostovao u raznim emisijama, kako u Beču i Srbiji.

„U Austriji postoji mnogo javnih kulturnih platformi i portala, kako na YouTubeu, tako i na društvenim mrežama. Postoje i naši mediji i razne privatne televizije koje informišu naš narod o dešavanjima u dijaspori”, kaže Slađan. Neki od projekata u kojim je učestvovao, a koje bi izdvojio su: Muzički festival „ZOZO” (plesni preformans), predstave: „Sudbina sa dva lica”, „Otvorite oči”, „U taštinim kandžama”, „U krevetu sa Lolom”,

i u mnogim književnim večerima, i u projektu dokumentarnih filmova ARIFON na temu „Život piše romane”.

„Ovo je ujedno moja kratka biografija u kojoj sam ja učesnik, a i najava za moj roman koji pišem na tu temu”, dodaje Slađan.

Beč kao raskrsnica kultura

U Beču postoji veliki broj udruženja i organizacija koje vredno i marljivo rade na kulturnim dešavanjima u dijaspori.

„Ono što mene najviše raduje jeste to što naši ljudi posjećuju redovno

” U Beču postoji interesovanje za učestvovanje i podržavanje naše balkanske kulture”, naglašava Slađan.

„Tračara Konstadinka”, „Kome ovde treba pomoć”, kao i u serijama: „Naše Bečlije”, „Sreća u nesreći”, „Seoski tračari”, „Orhideja”, „Kuća nije tesna”, ORF seriji „Walking on sunshine” kao

razna kulturna dešavanja u Beču. Postoji interesovanje za učestvovanje i podržavanje naše balkanske kulture. Mene posebno raduje to što je mnogo mladih uključeno u

projekte. Svaki vikend, čak i neki od radnih dana su prepuni aktivnosti. Važno je napomenuti da u Beč dolaze redovno i naše glumačke, muzičke i ostale poznate ličnosti sa celog Balkana, te samim tim naš narod u dijaspori nije uskraćen da prati kulturna dešavanja iz zemlje iz koje dolazi. Ipak smatram da sve mogućnosti koje nam Austrija i Beč pružaju nisu dovoljno iskorišćene. Takođe, smatram da postoje razna neadekvatna udruženja koja na neprofesionalni način predstavljaju našu kulturu.

Važno je ko se bavi kulturom

O tome kako da se poboljša delovanje dijaspore kada se radi o kulturi i kulturnim dešavanjima, Slađan smatra da je za ovo potrebno delovati na nekoliko polja.

„Pre svega trebamo imati na umu i biti veoma informisani o svim našim velikanima, književnicima koji su se školovali u Beču. Trebamo biti svesni odgovornosti za koje smo se prihvatili kako bismo na ispra-

„Sve kulturne organizacije bi trebale međusobno da sarađuju i podržavaju.”

van način predstavljali našu kulturu. Ovde postoji mnogo mogućnosti podrške koje su nam pružene i date, treba ih iskoristiti. Trebamo da se ujedinjimo i da pomognemo jedni drugima. Moramo shvatiti, da sve kulturne organizacije trebaju da sarađuju, ne samo naše između sebe, nego mora postojati saradnja i sa austrijskim udruženjima. A kako bi se ovo uradilo, važno je razgraničiti ko se sve može baviti kulturom i pod kojim uslovima može da se otvori udruženje ili kulturna organizacija”, kaže Slađan.

Jedan od projekata na kojima trenutno radi jeste otvaranje Vojvođanskog kulturnog centra čiji je cilj da okupi i angažuje obrazovane, talentovane Vojvođane koji imaju dodira sa kulturom.

„Želimo da podržimo i osnujemo razna vojvođanska udruženja u celoj Austriji, a sve u saradnji sa srpskim kulturnim i umetničkim organiza-

cijama. Vojvodina je takođe granično blizu Austrije i usko je povezana sa istorijom Austro-ugarske. Postoji i veliki broj vojvođanskih pisaca, slikara i profesora koji su svoje znanje stekli u Beču. Važno je naglasiti da Vojvođanski kulturni centar Beč ima podršku i saradnju sa Ministarstvom kulture Austrije, grada Beča i Ministarstva

PROJEKAT Vojvođanskog kulturnog centra obedinjuje kulturu tog prostora.

kulture Vojvodine. Ovo će omogućiti Bečlijama da posećuju razne vojvođanske predstave, muzičke koncerte, književna, slikarska dešavanja, ali i organizaciju raznih festivala i još mnogo umetničkih aktivnosti koje predstavljaju našu Vojvodinu, kako u Srbiji tako i u dijaspori”, naglašava on.

„Kultura kulturnima”

Ciljeva za budućnost, Slađan ima do-

bivše Jugoslavije ovdje podržavaju i na što profesionalniji i ispravniji način predstavljaju našu bogatu kulturu i budu adekvatno informisani. To se odnosi i na naše ljude na Balkanu. Uz adekvatnu saradnju sa austrijskim i stranim organizacijama, mislim da može mnogo toga da se uradi. Takođe, voleo bih

Slađan je do sada učestvovao u brojnim projektima, ne samo u Beču, nego i u Austriji, a trenutno piše i svoj prvi roman.



sta, a mi se nadamo da će uspeti i da ih ostvari.

„Cilj mi je da svi mi, koji smo, na neki način predstavnici naše kulture u dijaspori, radimo to primerom našeg života, pre svega sa ljubavlju. Bez loših interesa, formirani, predani i obučeni priznanjem za ono u čemu smo aktivni. Voleo bih dase ljudi sa prostora

da se naš narod još više oseća prijatnije i prihvatljivije i sa Austrijancima, ali i sa ljudima koji dolaze sa našeg prostora. Želimo da naša deca koja odrastaju u dijaspori nastave da neguju kulturne običaje zemlji iz kojih potiču.

Mesečni horoskop

Znak meseca

BLIZANAC



Promenljivost je prava reč za ovaj dvostruki znak. Izražajan i oštro-uman, blizanac predstavlja dve različite strane ličnosti i nikada nećete biti sigurni sa kojom ćete se suočiti. Sa jedne strane blizanac može biti društven, komunikativan i spreman za zabavu dok je sa druge ovaj vazdušni znak zamišljen, ozbiljan, nemiran pa čak i neodlučan. Oba blizanca su sposobna da se dobro prilagode životnom okruženju, zbog čega je divno poznavati ih. Ništa nije dosadno kada su blizanci u glavnoj ulozi. Ovo su veoma svestrane i radoznale osobe.

SNAGA: Prilagodljiv, nežan, ljubazan.

SLABOST: Promenljiv u ljubavi, nervozan, kratko držanje pažnje.

OMILJENA BOJA: Zelena.



Ovan (21.3 - 20.4)

U junu, Ovan će osjetiti snažnu želju za putovanjem i upoznavanjem novih ljudi. Nezavršeni poslovi mogu izazvati umor i demotivaciju. Nemojte se prepustiti stresu, već izađite s prijateljima i opustite se. Organizujte dugoočekivani odmor. Otvaraju se nove mogućnosti u kulturi i hobijima. **KOSMO SAVET:** Radite na širenju horizonta i upoznavanju novih ljudi.

Rak (22.6 - 22.7)

Jun će biti mesec ljubavi za Rakove. Osećaćete se samouvereno i privlačno. Ovaj mesec je dobar za isprobavanje novih hobija i otkrivanje skrivenih talenata. Oni u vezi biće neobično nežni i brižni. Budite oprezni, jer vaš emotivni stanje može biti nepredvidljivo. **KOSMO SAVET:** Izbegavajte rad na velikim projektima na poslu.



Bik (21.4 - 20.5)

Bik će se ovog meseca boriti sa negativnim mislima i stavovima prema životu. Stari blokovi će isplivati na površinu i možda izazvati psihičke probleme. Koristite ovo kao priliku za promene, posebno u privatnom i ljubavnom životu. Jun je savršen za oslobađanje prošlosti i početak novog života. **KOSMO SAVET:** Budite oprezni sa štitnom žlezdom.



Lav (23.7 - 23.8)



Ovaj mjesec će podržati Lavove u njihovom ponašanju. Sa jedne strane će Vaše emotivne reakcije biti pojačane. Sa druge strane, imaćete višak energije koji će vas podstaknuti na sportske aktivnosti i sticanje novih veština. Bićete željni sporta i veoma inicijativni. **KOSMO SAVET:** Pazite da ne preuzmete previše obaveza odjednom.

Blizanci (21.5 - 21.6)



U junu, Blizanci će se otvoriti za učenje novih stvari, što će im donijeti uspjeh na poslu. Poće vas da planirate egzotično putovanje kako biste naučili nove jezike i kulture. Žudite za slobodom, pa izgradnja veza nije prioritet, ali druženje s prijateljima će biti zabavno. **KOSMO SAVET:** Ne ustručavajte se tražiti povišicu.

Devica (24.8 - 23.9)

Težak mesec za Device. Bićete depresivni zbog nedostatka napretka u životu, a čak i ako pokušate promeniti način razmišljanja, neće vam uspeti. Vaše negativno raspoloženje će se snažno odraziti na vas, a okolina će to primetiti i udaljiti se od vas. **KOSMO SAVET:** Oslobodite se tih misli i udahnite svež vazduh negde u prirodi.



Horoskop poznatih



Novak Đoković

22.5.1987. Beograd, Srbija

Novak Đoković je Blizanac sa podznakom u Lavu, i Mesecom u Ribama. Ima veoma naglašenu i odlično postavljenu Veneru u desetom polju, koja ukazuje da je veoma pozitivna ličnost, da je nežan, osećajan i da veliku pažnju poklanja kulturi. Druželjubiv je, u svemu umeren i primeren. Takođe je veoma humana osoba. Sunce u desetom polju ukazuje da ima veoma jaku volju i samopouzdanje, ciljevi su izraženi, a upornost maksimalna. Veoma je ambiciozna ličnost, odlučna, uporna i poseduje neiscrpu energiju. Ima izražen osećaj dužnosti i odgovornosti, a snaga volje i energije dominira nad intelektom.



Vaga (24.9 - 23.10)

Vaga će u junu početi sumnjati u sebe, što će se odraziti na Vašu produktivnost. Trebaće Vam podrška i uveravanje da su dobro, ali će ih to nakon nekog vremena dosaditi. U ovom periodu će vrednovati porodicu i partnera, koji ih najviše podržavaju. **KOSMO SAVET:** Nemojte se bojati da zatražite topli zagrljaj.

Jarac (22.12 - 20.1)

Juni će Jarčevima doneti mnogo nežnosti i emocija. To će probuditi želju za stabilnim odnosom u vama. Imateće sreće ovog meseca i mnoge prilike da sretnete svoju srodnu dušu i partnera. Bićete skloni flertovanju. Ipak, tražićete istinski dubok odnos, stoga budite pažljivi i oprezni. **KOSMO SAVET:** Izbegavajte stres i napor.



Skorpija (24.10 - 22.11)

Sve emocionalne doživljaje ćete osećati dvostruko intenzivnije, zato izbegavajte situacije koje mogu biti emotivno opterećujuće. U junu ćete biti veoma otvoreni za duhovne teme. Trebali biste provesti puno vremena u prirodi; Možda čak možete kampovati i posmatrati zvezde noću. **KOSMO SAVET:** Nemojte sve lično shvatati.



Vodolija (21.1 - 19.2)

Ovaj mesec će Vodolije osećati slobodu. Napokon ćete biti u mogućnosti da se oslobodite prošlosti i jednostavno teći u sadašnjem trenutku. Vaš jedinstveni smisao za humor će privući pažnju mnogih ljudi, a vaš seksepil će iznenaditi ljude suprotnog pola. Zabavite se, ali budite razumni. **KOSMO SAVET:** Pokušajte da ne preterate sa uživanjem.



Strelac (23.11 - 21.12)

Ovo je mesec u kome Strelac ostavlja prošlost iza sebe i započinje novu fazu života, fokusiranu samo na sadašnji trenutak. Srešćete nekoga ko će vam pokazati put koji ćete kasnije izabrati. Slušajte i svoje telo i pružite mu i kretanje i odmor. Na primer, joga je idealna za ovaj mesec. **KOSMO SAVET:** Pokušajte srediti prostor oko sebe, prijace Vam.

Ribe (20.2 - 20.3)

Juni će doneti mnoge promene u životu Riba. Te promene mogu biti i pozitivne i negativne. Ipak, sve zavisi od toga kako pristupate tim situacijama. Ovog meseca vam ništa neće stajati na putu. Takođe je idealno vreme da doživite neka avanturistička iskustva. Ne postoji ništa što bi ograničilo vašu maštu. **KOSMO SAVET:** Radite ono što Vam srce kaže.





■ Autorka: Sandra Plesser

FUTSAL U AUSTRIJI:

Pogled iza kulisa Stella Rosse

U ekskluzivnom intervjuu sa Aleksandrom Ristovskim, trenerom futsal tima Stella Rossa, dobijamo uzbudljive uvide u austrijsku futsal scenu. Ristovski govori o izazovima sezone, ambiciji svojih igrača i želji da sa veoma mladim timom osvoji titulu prvaka.



Futsal tim Stella Rossa prošao je kroz mnogo toga u prethodnoj sezoni. Trener Aleksandar Ristovski otvoreno razgovara sa KOSMO-om o izazovima sa kojima se njegov tim suočio. Mladi tim je na početku doživio nekoliko neuspjeha, ali su pokazali veliku borbenost i napredovali iz utakmice u utakmicu. Ipak, pred njima su bile teške utakmice protiv jakih protivnika, uključujući ovogodišnjeg futsal prvaka Lige šampiona, FC Diamant Linz.

Austrijski Futsal kup

Ristovski priča o uzbudljivim utakmicama koje je već odigrao sa svojim timom. U austrijskom futsal prvenstvu su se borili do finala, ali su na žalost doživeli poraz. Ponosan je na svoj tim i ističe da su ipak odlično igrali. Tu je i ljutnja na nesportski gest protivnika koji sudija nije sankcionisao. Ipak,

Ristovski se već sada fokusira na narednu sezonu i učešće u austrijskom Futsal kupu:

„ÖFB Futsal kup, druga najvažnija titula i takmičenje u našem sportu, treba da se održi od 11. juna kod nas u Beču. Poslali smo odličnu prijavu i ÖFB se odlučio za nas, odnosno Beč.“

Profesionalnost sporta

Mnogi igrači Stelle Rosse nisu aktivni samo u futsalu, već se bave i regionalnim fudbalom. To predstavlja organizacijsko opterećenje za tim, jer su igrači skoro svakodnevno angažovani. Ristovski vidi problem u dvostrukom opterećenju, sa kojim se mora naučiti nositi ako želi da se



Mnogi igrači Stelle Rosse nisu aktivni samo u futsalu, već se bave i regionalnim fudbalom.

aktivno bavi futsalom. Ipak, on daje svom timu malo odmora, baš iz tog razloga, pre nego što se ponovno moraju koncentrisati na trening. Ristovski vidi potencijal za poboljšanje profesionalnosti futsal sporta u Austriji. Naime, igrači futsal kluba još uvek ne mogu biti adekvatno plaćeni za svoje angažovanje. Iako im

tsal. To mi u Austriji ne poznajemo. Zbog toga nije moguće plaćati igrače kao u fudbalu. Nažalost, u futsalu nema novca. Upravo iz tog razloga dajem igračima malu pauzu od treninga.” Iako futsal i fudbal imaju slične elemente, Ristovski ističe da se radi o različitim sportovima koji zahtevaju različite veštine.

BEČ će ove godine biti domaćin ÖFB-a.

va puno razumevanja i spremnosti na kompromis svih uključenih strana. Ipak, trener je ponosan na svoj tim i želi zajedno s njima započeti predstojeću sezonu. Planira sastanak kako bi razgovarali o prethodnoj sezoni i provodili vrijeme izvan terena zajedno.

Za futsal tim Stella Rossa, prošla sezona je bila emocionalna vožnja. Bez obzira na propuštenu titulu prvaka, trener optimistično gleda u budućnost i nada se daljnjim uspjesima. Strast i predanost njegovog tima su neprocjenjive, i on je uveren da će njegova mlada momčad ponovno dati sve od sebe u predstojećoj sezoni.

” U drugim zemljama igra se ili fudbal ili futsal. To mi u Austriji ne poznajemo.”



dresovi i oprema budu obezbeđeni od strane sponzora, igrači ne dobijaju honorar.

Kako je u drugim zemljama: „U drugim zemljama poput Španije, Portugala ili Italije igra se ili fudbal ili fu-

Trening rutina i porodica

Porodice igrača često imaju teškoće da se nose s intenzivnom rutinom treninga. Ristovski priznaje da je teško pronaći dobru ravnotežu između sporta i porodice. To zahte-

ENTGELTICHE EINSCHALTUNG

≡ Bundesministerium
Europäische und internationale
Angelegenheiten

IHRE IM FALL DES FALLES- APP.

Sie fahren weg, wir informieren. Jetzt kostenlos und bequem über den QR-Code oder den App-Store die Auslandsservice-App downloaden und gut vorbereitet ins Ausland fahren. Registrieren Sie sich vor Ihrer Reise für Ihre Reise. Wir informieren Sie über die aktuelle Lage in dem Land, in dem Sie sich aufhalten, und helfen, sollten Sie Unterstützung brauchen.

– Ihr Außenministerium



24/7



Pusta razbibriga

Policija

-Sporo popodne u policijskoj stanici, pa napokon zazvoni telefon i policajac se javi:
-Dobar dan, izvol'te?
-Pomozite mi, ušla mi je mačka u stan!
-Polako, gospođo, to nije ništa strašno.
-Nisam ja gospođa, nego papagaj!

Vepar

Kako se zove vepar sa tri noge?
-Nepar
-A sa šest?
-Šestar.

Prva ljubav

Govori baka unucima:
-U životu postoji samo jedna prava ljubav.
-A koja je tvoja prava ljubav, bako?
-Mornari!

Miš

Kaže žena mužu u toku noći:
-Probudi se, pijanico! Upravo sam čula miša kako cvili!
Muž joj odgovara:
-I šta očekuješ od mene. Da ga ulovim i podmažem?

Turisti

Putnici se voze u autobusu pri velikim strminama. Vodič ih pita:
-Je li vas strah?
-Jakoooo!, odgovaraju oni uglas.
-Onda radite isto što i vozač!
-A šta on radi?
-Žmiri!

Skladan brak

Kaže muž ženi u petak:
-Draga, mogli bismo si priuštiti jedan lijepi vikend.
Ona:
-Super ideja!
On:
-Dobro, vidimo se u ponedjeljak.

Lovci

Pitaju policajci lovca žasto je pucao na kolegu.
-Mislio sam da je jelen.
-Pa kad ste shvatili da nije?
-Kad mi je uzvratilo rafalom.

Baba u bolnici

Došla baba u bolnicu nedjeljom da primi inekciju, pa upita medicinsku sestru na hodniku:
-Dijete, gdje se ovdje prima inekcije nedjeljom?
A ona joj odgovori:
-U guzicu, baba, gdje i ponedjeljom!

Vozačka

Poslije polaganja vozačkog ispita izlaze iz auta žena i komisija i svi su pomalo nervozni.
-Ne znam kako ste mislili uopšte položiti, pet pješaka ste zgazili usput?!

Konobar

Ode pijanica u kafanu i kaže konobaru:
-Ja samo jednu i odmah idem.
Konobar će na to:
-Ne služimo pijane goste.
Pijanica napravi nekoliko koraka nazad, naprijed, kad opet on:
-Ja samo jednu i odmah idem.
Konobar ponovo:
-Ne služimo pijane goste.
Pijanica opet izađe, i evo opet njega:
-Ja samo jednu i idem.
Konobar opet:
-Ne služimo pijane goste.
A pijanica kaže konobaru:
-Jel mogu nesto da te pitam?
Konobar kaže:
-Može?
-Dobro, je li ima neka kafana gdje ti ne radiš?

Punica

Pričaju dva prijatelja:
-Riješio sam se punice.
-Kako?
-Rastao sam se od žene.

Vijenac

Na sprovod mladog kardiologa kolege donijeli vijenac u obliku srca kad se jedan glasno nasmije i reče:
-Kakav ćete meni kupiti? Ja sam ginekolog.

Pastir

Visoko u planini razgovaraju dva pastira.
-Je li, šta misliš, koliko imaš ovaca?
-Pojma nemam, kad počnem da ih brojim, ja zaspim.

Brak

Prva bračna noć: mladenci leže u krevetu.
On:
-Eto, draga, sada, kada smo u braku, moraćeš svaki dan da mi praviš jelo.
-Da, dragi, al' moraćeš ti to jelo i pojesti.

Arsen

Jednog dana dođe žena u apoteku i reče apotekaru:
-Ja bih, molim vas, željela kupiti arsen!
On će:
-Gospođo, arsen je veoma jak otrov. Šta bi vi željeli napraviti sa njime?
Ona:
-Ubila bih svoga muža!
Apotekar:
-Gospođo, ja vam arsen ne mogu prodati, pogotovo ne za tu namjeru.
Na to ona bez riječi izvadi iz torbice sliku i prisloni je na staklo koje je djelilo nju i apotekara. Na slici njen muž i apotekarova žena.
Kada shvati šta vidi, apotekar će:
-Jao gospođo, oprostite.

Nisam znao da imate recept!

Taksista

Vozi se čovjek taksijem i taksista prolazi kroz jedno crveno svjetlo, pa kroz drugo, nailazi na semafor na kome je upaljeno zeleno i zaustavlja se. Klijent ga pita:
-Dobro, čovječe kada ste već prošli na sva crvena svjetla, šta sad čekate kad je zeleno?
-Jeste, pa da naiđe neki ludi taksista.

Teretana

Zvoni mobilni u teretani:
-Halo?
-Čao, dušo. Jesi li u teretani?, pita žena
-Da. Šta ti treba?
-Samo sam ti htjela reći da je ona bunda pojeftinila sa 150 hiljada na 80 hiljada. Je li mogu da je kupim?
-Naravno.
-Ti si super. A je li se sjećaš kako nam se onaj godišnji na Havajima činio skup? E pa, pojeftinili su ga sa 5.000 na 4.000 evra. Šta kažeš? Da uplatim?
-Može, uplati, promrmlja čovjek.
-Srediću ja to. A kad si već tako dobro raspoložen, upravo stojim ispred autosalona Mercedes. Sjećaš li se one s-klase od 200.000 evra? Zamisli, sada košta samo 150.000 evra. Da ga odmah kupim?
-Samo ako je srebrna metaliza.
-Imaju srebrnu. To je super. Baš si danas zlatan., reče žena i prekine vezu. Čovjek u teretani sa podignutim mobilnim iznad glave viče:
-Ljudi, čiji je ovaj mobilni?

KOSMO

ERWACHSENWERDEN IST NICHT EINFACH

Herausforderungen
mit denen Jugendliche
konfrontiert sind



LESEN SIE MEHR:

INTERVIEW: CHRISTOPH WIEDERKEHR, VIZEBÜRGERMEISTER UND
BILDUNGSSTADTRAT

INTERVIEW: LANA BASTAŠIĆ, SCHRIFTSTELLERIN





Dejan SUDAR,
Herausgeber
und Chefredakteur

Rechnungen und kritisches Denken

Liebe Leserinnen und Leser,

Während die Sonne langsam unsere Regionen erwärmt und die Düfte des Sommers die Luft beherrschen, kommt auch der Moment zum Feiern, für Stolz und Dankbarkeit - das Ende des Schuljahres steht vor der Tür. Dieses stellt den Höhepunkt vieler Anstrengungen, Herausforderungen und Erfolge dar, die unsere Schüler, Lehrer und Eltern in den letzten neun Monaten gemeinsam geteilt haben.

Dieses Jahr war in vielerlei Hinsicht einzigartig und herausfordernd. Nachrichten aus der Kriminalchronik, politische Skandale, eine schlechte wirtschaftliche und soziale Situation, führen uns zu der Frage, auf was können sich zukünftige Generationen freuen? Das Schlimmste von allem ist, dass die Politik keine Antwort auf unsere Forderungen oder Fragen hat und das Vertrauen der Bürger nicht stärkt. Diejenigen, die einmal dieses Vertrauen hatten, bringen uns durch ihre Inkompetenz und Skandale dazu, an ihnen zu zweifeln.

Die Wahrheit ist, dass wir unsere Jugendlichen das Rechnen und die Nutzung von Excel-Tabellen lehren sollten. Aber das Wichtigste von allem ist, dass wir ihnen beibringen müssen, kritisches Denken zu entwickeln und ihren eigenen Kopf zu benutzen.

Dejan Sudar

INHALTSVERZEICHNIS

06/2023 | Ausgabe Nr. 144

42 Wort des Herausgebers

46 Panorama

Interessante Neuigkeiten aus der Welt.

48 Rechtliches

Erfahren Sie mehr über Pauschalreisen.

49 Finanzen

Wir haben versucht, Ihr Dilemma zu lösen: Warum benötigen Sie einen Steuerberater?

50 Politik: Christoph Wiederkehr

Mit dem Vizebürgermeister und dem Bildungsstadtrat haben wir über Migration, Integration und das österreichische Bildungssystem gesprochen.

52 Cover: Erwachsenwerden ist nicht einfach

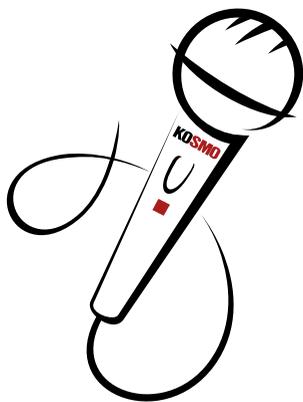
KOSMO hat für Sie eine Reportage erstellt, um die Aufmerksamkeit von Eltern, Lehrern und allen, die mit Kindern arbeiten, auf grundlegende Probleme des Aufwachsens und der Erziehung von Kindern zu lenken.

58 Kultur: Lana Bastašić

Mit der bekannten Schriftstellerin haben wir über ihr Leben und Schaffen, ihre Literatur und den Balkan gesprochen.

60 Sport: Futsal-team Stella Rossa

Der Trainer Aleksandar Ristovski stand uns über die Herausforderungen der Saison, den Ehrgeiz seiner Spieler und den Traum mit einer sehr jungen Mannschaft den Meistertitel zu holen, Rede und Antwort.



Sollten Zigaretten abgeschafft und nur die Verwendung von E-Zigaretten erlaubt werden?

Der Welt-Nichtrauchertag wurde am 31. Mai 2023 begangen, und die Diskussion über die Abschaffung von Zigaretten und die Einführung von E-Zigaretten ist erneut aktuell geworden. Wir haben unsere Leserinnen und Leser gefragt, wie sie dazu stehen.

Werner Fenz

Ich hab zwar noch nie geraucht, aber wenn die Regierenden weiter auf allen Bevölkerungsgruppen herumhacken, ich sage nur, wer Wind säht wird Sturm ernten



Erwin Stefan

Schafft doch alles ab, besonders die Steuern, Einkommenssteuern, Gewerbesteuern, ORF-Abgaben, ja einfach alle Steuern, - und finanziert euch selbst, nicht von der Bevölkerung.



Lucia Wagner

Beides verbieten wäre ideal, stinkt beides!
Ich bekomme von beidem Migräneanfälle, wo ich nur noch sterben möchte.



Alfred Galeitsmann
Irgendwann kommen sie drauf, dass die E-Zigaretten giftig sind - und dann?



Ronald Mach
Dank Klima kann ich mir im Garten bald meinen eigenen Tabak ziehen.

Thomas Scheidertbauer

Meine Meinung als Nichtraucher: nein. Was, wieviel und ob überhaupt geraucht wird, muss jeder selbst entscheiden können.



Angelika Frasl

Ich selbst bin Nichtraucherin, aber ich bin dagegen, dass man die Menschen ständig bevormunden will. Hört endlich damit auf. Ob jemand Zigaretten raucht oder nicht, muss seine eigene individuelle Entscheidung bleiben.



Aleksandar Vasić

Nein! Weil jeder ist für seine eigene Gesundheit zuständig. Wenn jemand Rauchen mag, dann soll er es tun.



GROßER DANK VON KLEINEN HELD*INNEN



St. Anna
Kinderspital

MIT IHRER SPENDE UNTERSTÜTZEN SIE UNS,
KLEINEN HELD*INNEN HOFFNUNG UND
LEBENS-KRAFT ZU SCHENKEN!

WWW.STANNA.AT





NOVAK ĐOKOVIĆ IST DER BESTE ALLER ZEITEN: Seit 11. Juni 2023 ist Novak Đoković der erfolgreichste Tennisspieler aller Zeiten. Er setzte sich im Endspiel der French Open gegen den Norweger Casper Ruud mit 7:6, 6:3, 7:5 durch und triumphierte damit zum 23. Mal bei einem Major-Event. Mit seinem dritten Paris-Titel sicherte sich der 36-jährige Serbe seine 23. Grand-Slam-Trophäe. Das hat vor ihm noch keiner geschafft! Was auch wichtig ist, ist dass Novak Đoković jetzt auf einem guten Weg alle vier Grand-Slam-Titel in einem Jahr zu gewinnen.

HELDIN

Seka Aleksić

In den sozialen Netzwerken wurde kürzlich die erschütternde Geschichte eines Mädchens verbreitet, das aufgrund seiner Herkunft als Romni unter der Gewalt seiner Mitschüler litt und mit dem niemand zur Maturafeier gehen wollte. In einem Akt der Grausamkeit brachten die Mitschüler dem Mädchen einen Kupferdraht mit in die Schule, um es wegen seiner Roma-Herkunft zu verspotten. Seka Aleksić reagierte auf diese Veröffentlichung sofort und entschloss sich, dem Mädchen zu helfen. In ihrem Kommentar zu dieser berührenden Geschichte schrieb sie: „Ich gehe mit ihr zur Matura. Wo ist dieses Mädchen?“



LOSER

Darko Lazić

Der beliebte Sänger Darko Lazić sorgt weiterhin für Diskussionen – und zwar auf unrühmliche



Weise. Bei einem Auftritt in Deutschland wandten enttäuschte Fans dem Künstler den Rücken zu und verließen das Konzert vorzeitig. Grund: Darko Lazić spielte nicht live, sondern verwendete Playback. Ein Video in den sozialen

Netzwerken zeigt ihn auf der Bühne, während im Hintergrund das Lied „Pijem na eks“ von Sinan Sakić gespielt wird.



BASKETBALL- LEGENDE:

MVP Nikola Jokić gewinnt die NBA-Meisterschaft!



Die Denver Nuggets, angeführt von Nikola Jokić, sind zum ersten Mal in der Geschichte NBA-Meister geworden. Das Team aus Colorado besiegte im fünften Spiel des großen Finales Miami

mit 94:89 und erreichte mit einem Gesamtergebnis von 4:1 in der Serie den größten Erfolg der Franchise. Natürlich wurde Nikola Jokić der MVP der Serie. Er war auch im fünften Spiel mit 28 Punkten, 16 Rebounds und vier Assists am effektivsten. Neben der Tatsache, dass Jokić erst der fünfte serbische Basketballspieler ist, der die NBA-Meisterschaft gewonnen hat, hat er auch den Rekord für die meisten erzielten Punkte in der Finalserie gegen Miami aufgestellt – insgesamt 151 Punkte.

ZITAT DES MONATS

„Ich gehe nie wieder auf Urlaub. Nie wieder.“



Das twitterte österreichischer Journalist und Fernsehmoderator Armin Wolf über den Skandal bei der Auszählung der Stimmen für den Parteivorsitzenden auf der SPÖ-Parteiokonferenz. Dieser Vorfall gilt als einer der größten Skandale in der österreichischen Politik. Aufgrund seines Urlaubs hat Wolf auch die Ibiza-Affäre und den Rücktritt von Kurz verpasst.

ZAHL DES MONATS

41

Das Durchschnittsalter der Wiener Bevölkerung.

(Quelle: wien.gv.at)

CHAMPIONS:

Serbische Basketballnationalmannschaft zum sechsten mal Weltmeister



Am 4. Juni gelang es der serbischen 3x3-Basketballnationalmannschaft im WM-Finale in Wien, die USA mit 21:19 zu besiegen und somit ihren Titel erfolgreich zu verteidigen. Damit bestiegen sie zum sechsten Mal den Thron der Weltmeisterschaft.

Dank Dejan Majstorović und Strahinja Stojčić hat Serbien kurz vor dem Ende der Partie einen 19:15

Rückstand aufgeholt. Die Serbische Mannschaft eroberte damit zum sechsten Mal in insgesamt acht gespielten Weltmeisterschaften Gold. Der Weg dahin führte über eine perfekte Bilanz in der Gruppenphase und Siegen gegen den Gastgeber Österreich im Viertelfinale und gegen Lettland im Halbfinale am Sonntagnachmittag zum Ziel. Das Gold für Serbien errangen Dejan Majstorović, Strahinja Stojčić, Mihailo Vasić und Marko Branković.

KOMMENTAR

Dr. Davorka Čeović,
Rechtsanwältin
NMC Rechtsan-
wältin OG

Die Pauschalreise ist eine Kombination aus mindestens zwei verschiedenen Arten von Reiseleistungen für den Zweck derselben Reise, wenn diese zu einem Pauschal- oder Gesamtpreis angeboten, vertraglich zugesichert oder in Rechnung gestellt werden. Der Reisende muss dem Reiseveranstalter jede bemerkte Vertragswidrigkeit unverzüglich mitteilen. Wenn der Reiseveranstalter den Mangel innerhalb einer vom Reisenden angemessenen Frist nicht behebt, so kann der Reisende selbst Abhilfe schaffen und vom Reiseveranstalter den Ersatz der dafür erforderlichen Ausgaben verlangen. Der Anspruch auf Preisminderung beruht auf einer verschuldensunabhängigen Haftung des Reiseveranstalters. Der Preisminderungsanspruch ist im Hinblick auf die im Pauschalreisevertrag zusammengefassten Reiseleistungen zu beurteilen, die nicht oder mangelhaft erbracht wurden. Der Pauschalreisevertrag begrenzt die Verpflichtung des Reiseveranstalters. Damit das Ziel eines hohen Niveaus des Verbraucherschutzes gewährleistet wird, geht es aber nicht nur um ausdrücklich im Vertrag vereinbarte, sondern auch um damit zusammenhängende und sich aus dem Ziel des Vertrages ergebende Pflichten des Reiseveranstalters. Die Minderung des Preises muss für den Zeitraum, in dem die Vertragswidrigkeit vorlag, angemessen sein und dem Wert der vertragswidrigen Reiseleistungen entsprechen. Es muss berücksichtigt werden, ob der Reisende die bemerkte Vertragswidrigkeit unverzüglich mitgeteilt hat.

Kontakt:
NMC Rechtsanwältin OG
Taborstrasse 11B
Tel.: 01 235 03 42
0660 235 03 44
office@nmc-anwaelte.at



PAUSCHALREISEN:

Das sollten Reisende wissen!

Eine der beliebtesten Formen des Reisens in Österreich sind Pauschalreisen. KOSMO hat die wichtigsten Informationen zu dieser Reiseform für Sie zusammengestellt.

Viele Menschen entscheiden sich für eine „Pauschalreise“, da dies ihnen zeitraubende Urlaubsvorbereitungen erspart. Diese Reiseangebote, die in der Regel alle Leistungen im Paket enthalten, sind oft auch preislich attraktiv. Österreichs Gesetze schützen Verbraucher, die Pauschalreisen buchen, umfangreich. Diese Reisen, die mehrere Komponenten wie Flug, Unterkunft und oft zusätzliche Dienstleistungen wie Transfers oder Ausflüge kombinieren, sind durch das österreichische Pauschalreisegesetz (PRG) geregelt.

Das PRG orientiert sich stark an der EU-Pauschalreiserichtlinie. Es gilt für Verträge, die nach dem 1. Juli 2018 abgeschlossen wurden, und stellt sicher, dass Reisende vor und während ihrer Reise ausreichend informiert und geschützt sind. Vor der Buchung muss der Reiseveranstalter die Kunden klar und verständlich über

ihre Rechte informieren. Dazu gehören das Recht auf eine sichere Reise, das Recht auf Hilfe bei Problemen und das Recht, eine Reise wegen „unvermeidbarer und außergewöhnlicher Umstände“ kostenlos zu stornieren.

Insolvenzschutz

Ein wichtiger Punkt ist das Insolvenzschutz. Bei Insolvenz des Reiseveranstalters haben Reisende das Recht auf Erstattung

nicht verfügbar, muss der Veranstalter eine angemessene Alternative ohne Mehrkosten anbieten. Es ist wichtig, sich vor der Buchung einer Pauschalreise über seine Rechte im Klaren zu sein. Nur so kann man sich sicher sein, dass man im Falle eines Problems geschützt ist. Österreichs Pauschalreisegesetz bietet umfassenden Schutz und fördert so sicheres und sorgenfreies Reisen.

PRG sorgt für einen umfassenden Reiseschutz.

und, falls bereits auf Reisen, auf Rückführung. In Österreich müssen Reiseveranstalter eine entsprechende Insolvenzversicherung haben und die Kunden darüber informieren. Außerdem haben Reisende das Recht, bei nicht vertragsgemäß erbrachten Leistungen eine Minderung des Reisepreises zu verlangen. Ist eine wesentliche Reiseleistung

Vorsicht bei den Internet-Buchungen!

Obwohl es sich bei Internetbuchungen um einen Vertragsabschluss im Fernabsatz handelt, steht kein Rücktrittsrecht zu. Hier ist problematisch, dass man noch leichter Verträge mit ausländischem Recht und mit einer ausländischen Gerichtsstandsvereinbarung abschließt.



STEUERBERATUNG:

Warum brauchen Sie einen Steuerberater?

Viele Unternehmer und Selbstständige fragen sich, ob sie für ihr Geschäftsleben, die Hilfe eines Steuerberaters benötigen. Dieser Artikel klärt diese Frage.

Was macht ein Steuerberater?

Ein Steuerberater ist ein ausgebildeter Fachmann in steuerrechtlichen und betriebswirtschaftlichen Fragen. Zu seinen Aufgaben zählen Buchhaltung, Meldung der Umsatzsteuer beim Finanzamt, Erstellung von Steuererklärungen, Abrechnung der Personalkosten und der Jahresabschluss.

Steuerberater – ja oder nein?

Es gibt keine gesetzliche Pflicht, einen Steuerberater einzuschalten. Aber wenn Sie Angestellte haben oder einen Jahresabschluss in Form einer Bilanz beziehungsweise Gewinn- und Verlustrechnung aufstellen müssen, dann brauchen Sie in der Regel einen Steuerberater. Kleinunternehmer und Freiberufler könnten auf einen Steuerberater verzichten.

Vor- und Nachteile einer Steuerberatung Vorteile:

- Die Erstellung von Buchhaltung und Steuererklärungen kosten viel Zeit und Energie, die Sie sinnvoller einsetzen können.
- Ihr Steuerberater hilft Ihnen, die Finanzlage Ihres Geschäfts besser zu verstehen und kann Ihr Unternehmen bestmöglich

men gesetzeskonform geführt wird und behütet Sie somit vor Strafzahlungen, Gerichts- und Anwaltskosten

- Ihr Verhältnis gegenüber dem Finanzamt ist mit einem Steuerberater deutlich positiver. Dieser Faktor ist nicht zu unterschätzen.

Nachteile:

- Die Kosten für einen Steu-

Es gibt keine gesetzliche Pflicht, einen Steuerberater zu engagieren.

in Bezug auf Steuerzahlungen optimieren und beraten.

- Sie vermeiden Fehler, die zu einer Nachzahlung beim Finanzamt führen können. Im schlimmsten Fall folgt aus solchen Fehlern eine Insolvenz, weil Steuernachzahlungen anfallen, die nicht bezahlt werden können.
- Ihr Steuerberater stellt sicher, dass Ihr Unterneh-

erberater sind gerade am Anfang relativ hoch.

- Ein Steuerberater weiß mehr über Sie und Ihr Unternehmen, als jeder andere Berater. Sie müssen ihm voll und ganz vertrauen.
- Die Wahl des passenden Steuerberaters ist sehr schwierig.
- Es ist sehr schwierig für Sie, die Leistungen deines Steuerberaters zu bewerten oder zu kontrollieren.



KOMMENTAR

Mag. Edin Salihodžić, CEO Steuerberater Team23

Als Steuerberater ist es meine Aufgabe, meinen Klienten dabei zu helfen, die gesetzlichen Bestimmungen einzuhalten, doch meine Rolle geht weit über die Erstellung von Jahresabschlüssen und Steuererklärungen hinaus. Ich berate meine Klienten auch in Bezug auf Finanzierungsmöglichkeiten, Cashflow-Management und Investitionen, vor allem unterstütze ich sie dabei, den optimalen Zeitpunkt für Investitionen zu finden und finanzielle Risiken zu minimieren. Eine solide finanzielle Planung ist entscheidend für den langfristigen Erfolg eines Unternehmens. Besonders eine solide Prognose stellt eine sichere Grundlage bei der Entscheidungsfindung dar und hier komme ich als Steuerberater in Spiel: ich zeige ihnen die Risiken und Möglichkeiten die sich in der Zukunft entwickeln könnten. Denn das macht den Unterschied zwischen einem „Steuerverwalter“ und einem Steuerberater: wir befassen und mit der Zukunft und liefern unseren Klienten eine solide Entscheidungsgrundlage. Ich stehe also meinen Klienten als vertrauenswürdiger Partner zur Seite, der nicht nur auf die vergangenen Geschäftsvorgänge schaut, sondern vor allem den Blick in die Zukunft wirft. Das Steuerrecht ist sehr komplex und ändert sich laufend, deshalb ist es für alle Unternehmen eigentlich unerlässlich einen Steuerberater zu beauftragen. Aber Vorsicht: auf dem Markt gibt es leider auch viele Berater die sich als Steuerberater ausgeben, dabei verfügen sie über keine Berufsberechtigung, und haben somit auch keine entsprechenden Kompetenzen. Auf der Webseite der KSW www.ksw.or.at können Sie prüfen, ob Ihr Berater ein Mitglied der Kammer der Steuerberater:innen und WP ist.

Kontakt:

Team23 Steuerberatung
Dresdner Strasse 47
Tel.: 01 908 70 80
hello@team23.wien

Wir sprachen mit Wiens Vizebürgermeister und Bildungsstadtrat Christoph Wiederkehr über Migration, Integration und das österreichische Bildungssystem.



■ **Autorin: Milica Vuković**

„Bildung muss einer der zentralen Punkte der Politik in Österreich werden“

Die Koalition von SPÖ und Neos geht in die zweite Halbzeit. Wie zufrieden sind Sie bisher?

Christoph Wiederkehr: Ich bin sehr zufrieden, denn trotz vieler Krisen konnten wir wesentliche Projekte vorantreiben. Der Regierungsmonitor zeigt, dass bereits über 650 von knapp 800 geplanten Projekten der Stadtregierung umgesetzt wurden oder sich in Umsetzung befinden. Unsere Schwerpunkte liegen dabei im Bildungsbereich.

Wie planen Sie sicherzustellen, dass allen Migrant*innen in Österreich ein Zugang zu qualitativ hochwertiger Bildung gewährleistet wird, einschließlich Kindern aus vulnerablen Gruppen?

Alle Kinder und Jugendliche in Wien sollen die beste Bildung erhalten – unabhängig von Herkunft, Geschlecht, Erstsprache oder Religion. Wir stärken daher die Wiener Bildungseinrichtungen und investieren so viel wie noch nie, um alle Kinder und Jugendliche bestmöglich auf ihrem Bildungsweg zu begleiten. Die beginnt bereits im Kindergarten, der aus meiner Sicht

die erste Bildungseinrichtung ist. Wir investieren hier erstmals 1 Milliarde Euro und unterstützen mit zusätzlichen Assistenzpädagog*innen sowie Sprachförderkräften.

Welche Initiativen oder Programme sind derzeit implementiert, um die Integration von Kindern mit Migrationshintergrund im österreichischen Bildungssystem zu verbessern?

Bildung ist für mich der Schlüssel für gelungene Integration. Daher stocken wir die Sprachförderkräfte im Kin-

junge Menschen und beschränkt ihre Chancen auf Bildung. Des Weiteren setzen wir verstärkt auf die Einbindung von Eltern ins Kindergarten- und Schulsystem und bieten kostenlose Elternbildungsworkshops an.

Auch die ganztägige Betreuung ist vor allem für Kinder aus bildungsfernen Haushalten ein zentraler Faktor für den weiteren Bildungserfolg. Daher entstehen pro Jahr im Schnitt 10 zusätzliche kostenfreie Ganztagschulen. Daneben kümmert sich unsere Integrationsabteilung mit Dialogfor-

„Von knapp 800 Projekten wurden über 650 umgesetzt oder sind in Umsetzung.“

dergarten bis 2025 von 300 auf 500 Personen auf. Außerdem bieten wir heuer erstmals im Rahmen des Projekts WienerSommerLernen Sommerdeutschkurse für außerordentliche Schüler*innen. Mir ist wichtig, dass sie schneller ins Regelschulsystem umsteigen, denn die lange Verweildauer in Deutschförderklassen benachteiligt

maten wie „Dein Wien. Deine Stadt“ oder den „Community Kommunikator*innen“ darum, dass migrantische Communitys die Möglichkeit zur Mitsprache und Partizipation in unserer Stadt erhalten.

Wie fördern Sie das Verständnis und die Akzeptanz verschiedener Kultu-



Dialog. Denn als Stadt der Diversität und Solidarität müssen wir uns gemeinsam darum kümmern, dass Hass in unserer Stadt erst gar keinen Nährboden findet. In der Präventionsarbeit gibt es seitens der Stadt Wien auch bereits Projekte wie „Respekt – gemeinsam stärker“, wo Eltern, Kinder und Lehrpersonal gemeinsam daran arbeiten, dass in Schulen Abwertungen aufgrund von Geschlecht, Herkunft, sexueller Orientierung, Religion oder Weltanschauung keinen Platz mehr haben. Auch bei der Wiener Kinder- und Jugendarbeit stehen die Förderung von Demokratiebewusstsein, Toleranz sowie die Sensibilisierung im Bereich Geschlechtergerechtigkeit und soziale Integration im Mittelpunkt.

Wie werden Sie sicherstellen, dass Schulen in Österreich über angemessene Ressourcen und Unterstützung

„Ich setze alle Hebel in Bewegung, um Wien zur zentraleuropäischen Hauptstadt für Bildungsinnovation zu machen.“



ren unter den Schülern in österreichischen Schulen?

Die integrationsorientierte Diversitätspolitik der Stadt Wien fördert mit diversen Maßnahmen das Zusammenleben und den zivilgesellschaftlichen



„Der Fokus liegt auf Förderung von Demokratie, Toleranz, Geschlechtergerechtigkeit und Integration.“

für Schüler mit Migrationshintergrund verfügen, die mit sprachlichen Barrieren oder kulturellen Anpassungen konfrontiert sind?

Es sollte in Österreich einen Chancindex geben, um gezielt finanzielle Ressourcen an Schulen zu verteilen, die mit größeren Herausforderungen zu kämpfen haben. Viele Wiener Schulen benötigen etwas aufgrund von Zuwanderung und Fluchtbewegungen mehr Unterstützung als Schulen in anderen Bundesländern. Wir stärken unsere Schulen daher mithilfe von Projekten wie den Wiener Bildungschancen. Damit verfolgen wir beispielsweise einen innovativen Ansatz, mit dem wir Kindern und Jugendlichen in unserer Stadt zusätzliche externe Angebote bereitstellen, die sie in ihrer Entwicklung fördern und die Schulen entlasten. Durch diese kostenfreien Workshops schaffen wir mehr Chancengerechtigkeit – denn sie stehen allen Schülerinnen und Schülern an Wiens allgemeinbildenden Pflichtschulen zur Verfügung.

DIE ANZAHL des Kindergartenpersonals soll auf bis zu 200 Personen erhöht werden.

Was sind, Ihrer Meinung nach, die größten Herausforderungen in der Bildung zurzeit?

Der Status Quo des österreichischen Bildungssystems ist unbefriedigend und träge. Es gibt in Österreich bislang keinen nationalen Schulerschluss in der Bildung: Lehrkräftemangel und

Arbeitskräftemangel beweisen aber, dass dies absolut notwendig ist. Bildung muss einer der zentralen Punkte der Politik in Österreich werden. In Wien setze ich alle Hebel in Bewegung, um Wien zur zentraleuropäischen Hauptstadt für Bildungsinnovation zu machen. Dazu müssen wir Bildung neu denken und auch über den Tellerrand blicken.

An welchen wichtigen Projekten arbeiten Sie derzeit und welche würden Sie gerne hervorheben?

Wir arbeiten derzeit an einem Zentrum für Bildungsinnovationen. Dies soll ein Ort werden, wo sich außerschulische Angebote mit Schulen und Bildungseinrichtungen vernetzen und neue Projekte den auf den Weg bringen können. Außerdem veranstalten wir ein jährliches Bildungsfestival, um nationale Best Practices vor den Vorhang zu holen und internationale Strömungen und Projekte vorzustellen. Ich freue mich internationale und innovative Ideen so an Wiens Schulen zu holen.

Ältere Generationen behaupten gerne, in ihrer Jugend sei alles besser, ernsthafter und berechenbarer gewesen. Die Kinder von heute durchleben Stürme und Gewitter, während sie in einer Welt, die die Erwachsenen für sie geschaffen haben, ihren Platz unter der Sonne suchen. Und das ist tatsächlich nicht leicht.

Zwei Massaker in Serbien, bei denen achtzehn Menschen ihr Leben verloren und zwanzig Kinder und Jugendliche verletzt wurden, haben uns alle, die vom Balkan stammen, und viele andere aufgerüttelt. Die Tragödie ist umso größer, da die Täter erst 13 und 21 Jahre alt waren. Beide kommen aus „gutem Hause“ und begingen ihre Untaten mit den Waffen ihrer Väter. Wie immer, wenn schreckliche Dinge geschehen, werden sie von Fachleuten, Politikern und vielen anderen kommentiert, die darin ihre Chance sehen, aus der Anonymität hervorzutreten. Im Grunde aber geht es um die Fragen: Wie sehr beschäftigen wir uns mit unseren Kindern? Wie sehr leben wir mit ihnen und für sie? Haben wir beizeiten unsere Prioritäten im Leben bestimmt und stehen die Kinder da ganz oben?

■ Autorin: Vera Marjanović

Erwachsenwerden ist wirklich nicht leicht

Leider werden wir immer häufiger Zeugen der verheerenden Realität, dass die heutigen Jugendlichen neben ihren Eltern her leben, d.h. dass ihre Wünsche und Ziele nur selten miteinander übereinstimmen. Wie fatal die Folgen davon sind, sehen wir, wenn wir uns umschauen. Das Magazin KOSMO will mit dieser Reportage versuchen, die Aufmerksamkeit von Eltern, Lehrern und allen anderen, die mit Kindern zu tun haben, auf elementare Probleme zu richten.

Nemanja Arandelović (40), Psychologe

Nemanja arbeitet in der Vienna International School in Wien mit Kindern der sechsten, siebten und achten Klasse im Alter von 12 bis 14 Jahren.



KOSMO: Wie wird das psychologische Profil eines Kindes bestimmt?

Nemanja Arandelović: In der Psychologie und Psychotherapie wird das biopsychosoziale Modell angewendet. Das bedeutet, dass man die Verbindungen zwischen Biologie, Psychologie und sozioökonomischen Faktoren einerseits und psychischen Störungen andererseits ermittelt. Wenn wir über Teenager sprechen, schauen wir uns die Interaktion zwischen den biologischen Faktoren wie Genetik, biochemischen und psychologischen Prozessen an, d.h. wie ist ihr Temperament, womit wurden sie geboren: der Charakter, die sie sich entwickelt, die Stimmung, Persönlichkeit, das Benehmen und die sozialen Eigenschaften. Wenn wir alle diese Faktoren betrachten, können wir jetzt schwer sagen, was mit dem Burschen in Belgrad passiert ist, denn die Menschen fokussieren meistens auf einen Aspekt, z. B., dass die Peergroup, die Eltern oder die Schule schuld seien. Aber wenn wir durch dieses Prisma schauen, können wir sagen, dass alles Mögliche dazu beigetragen hat.

In welchem Alter kann man eine psychische Störung feststellen?

Das hängt ganz davon ab, um welche Störung es sich handelt, d.h. ob es eine Entwicklungsstörung wie Autismus oder ADHS ist, die in frühester Kindheit

erkannt werden kann und mit Gehirnprozessen verbunden ist. Wenn wir hingegen von Ängsten und Depressionen sprechen, die von situativen Faktoren ausgelöst werden, dann kann das jederzeit auftreten. Und hier besteht vermutlich eine größere Verletzlichkeit. Dann betrachten wir aber auch andere Tatsachen und man kann nicht leicht sagen, wann die Entstehung einer Störung wirklich beginnt.

Welche Rolle spielt ein Psychologe in der Schule?

Das ist in Serbien, im österreichischen Schulsystem und in den internationalen Schulen, wo die Rolle des Psychologen sehr proaktiv ist, unterschiedlich geregelt. Der Schulpsychologe oder Beratungslehrer hält Stunden für das sozial-emotionale Lernen. In den Stunden und Workshops geht es darum, wie sich bei den Kindern folgende Fertigkeiten entwickeln: Selbstbewusstsein, Emotions- und Verhaltenskontrolle, das Finden von Entscheidungen, die den eigenen Werten entsprechen, die Übernahme von Verantwortung für sich selber und andere, ein Bewusstsein für andere. Auf diese Weise entwickelt sich Empathie und Verständnis für die Ansichten und Erkenntnisse anderer bzw. die Achtung vor Diversität sowie die Fähigkeit zum Aufbau und Erhalt von Freundschaften und Beziehungen bzw. eine gesunde Kommunikation, Kooperation und Verständnis bei der Lösung von Problemen und Gewalt unter Altersgenossen. Es ist sehr wichtig, eine gesunde Beziehung zu anderen zu entwickeln, wenn es in bestimmten Situationen um Konsensfindung geht. Mangelnde Kommunikationsfähigkeit kann zu der Einschätzung

20–30 % der Teenager haben Fobien und Ängste.

SUNDHEIT, das auch die sexuelle Aufklärung umfasst. Die Themen werden ihrem Alter entsprechend behandelt.

Wie erfolgt die Zusammenarbeit mit Lehrern und Eltern?

Einmal wöchentlich sprechen wir in einer Teamsitzung über die Schüler, die Lern-, emotionale oder andere Probleme haben. In dem Gespräch machen wir einen Plan, wie wir ihnen helfen können, und bei Bedarf beziehen wir auch die Eltern ein. Sehr häufig sind auch die Kinder unmittelbar dabei, denn es ist wichtig zu hören, was sie zu sagen haben. Ich mache Workshops mit den Eltern, wir nennen das „positive discipline“, die wir auf die Psychologie des bekannten österreichischen Psychologen Alfred Adler gründen, der gesagt hat, dass das wichtigste psychologische Motiv ist, dass wir uns zugehörig und wichtig fühlen. Das Prinzip besteht darin, dass wir uns alle gleichermaßen um die Kinder kümmern und ihre Entwicklung beobachten, wenn sie in irgendeiner Hinsicht auffällig werden.

Mit welchen Störungen sind die Psychologen am häufigsten konfrontiert?

Seit der Pandemie gibt es sehr viele Angststörungen. 20–30 % der Teenager haben dieses Problem. An zweiter Stelle liegen Depressionen bzw. depressive Stimmungen und echte klinische Depressionen und anschließend finden wir sowohl bei Mädchen als

„Wir müssen uns alle gleichermaßen um die Kinder kümmern und ihre Entwicklung beobachten.“

führen, dass bestimmte Dinge selbstverständlich sind, wenn es um Grenzsatzungen geht. Daher ist es wichtig, ein Bewusstsein für sich selber und andere zu entwickeln und die Verantwortung für das eigene Handeln zu übernehmen. Die Kinder haben auch das Fach GE-

auch bei Burschen eine Unzufriedenheit mit dem eigenen Körper, dem sogenannten 'Body Image'. Das liegt an gewissen Schönheitsstandards, die in den sozialen Netzwerken propagiert werden. Daher belasten sich die Kinder mit Diäten und anderen Versuchen,

Jedes fünfte Kind in Österreich erlebt eine Form von Mobbing in der Schule.



ihre Unzufriedenheit zu überwinden. Daraus können jedoch ernsthafte Störungen wie Anorexie oder Bulimie entstehen.

Wie erkennt man bei einem Kind, das in eine Depression verfällt, die Symptome?

Alle Eltern kennen die durchschnittliche Stimmungslage ihrer Kinder: Wie glücklich, traurig oder aggressiv sie sind. Bei jeder Abweichung sollten sich Eltern fragen, woran sie liegt, obwohl es oft Situationen sind, die die Kinder nur kurzfristig beeinflussen. Wenn wir von einer klinischen Depression sprechen, muss man wissen, dass diese Diagnose unbedingt eine Behandlung erfordert. Jede Veränderung, die länger als ein paar Tage anhält, sollte Eltern einen Anlass bieten, mit dem Kind zu reden und herauszufinden, ob etwas passiert ist. Wenn sich das Kind jedoch zwei-drei Wochen traurig, hilflos oder leer fühlt und keine Zufriedenheit in den Aktivitäten findet, die ihm bisher Freude gemacht haben, wenn das Selbstbewusstsein nachlässt und Schuldgefühle aufkommen oder wenn sich sogar Suizidgedanken einstellen, sollte man einen Psychologen oder Psychiater konsultieren. Die Experten entscheiden dann, ob eine Psychotherapie, Medikamente oder eine stationäre Behandlung nötig sind.

Wie groß kann der negative Einfluss der sozialen Netzwerke auf das psychische Profil Heranwachsender sein?

Zu diesem Thema wurden viele Studien erstellt und die Resultate sind unterschiedlich. Einige kommen zu dem Ergebnis, dass er sehr negativ ist, andere beurteilen ihn nicht so schlecht. Man muss wissen, ob die Kinder tatsächlich abhängig von diesen Netzwerken sind, wie viel und zu welchen Zwecken sie sie nutzen, welchen Einflüssen sie darin ausgesetzt sind. Es gibt Kinder, die mit den Eltern einen Vertrag über die täglichen Handynutzungszeiten schließen und deren Handy in der Nacht un-

zugänglich aufbewahrt wird. Einige Kinder mit besonderen Interessengebieten wie etwa bestimmten Kunststrichtungen, für die sie in der Schule keine Gesprächspartner haben, können in den Netzwerken Gruppen finden, in denen sie gut aufgehoben und keinen schlechten Einflüssen ausgesetzt sind.

Nikola Poljak (32), Sozialarbeiter

Nikola ist Bezirksrat im 10. Wiener Bezirk und arbeitet mit Kindern im Alter von sechs bis 16 Jahren im 1. Bezirk.



KOSMO: Was macht ein Sozialarbeiter im 1. Bezirk?

Nikola Poljak: In der Gemeinde halten wir Besprechungen mit den städtischen Institutionen und Organisationen ab, um das Leben der Bürger, vor allem der Kinder, zu verbessern. Wir wollen ihren Alltag sicher machen und sie vor verschiedenen Gefahren schützen, die im öffentlichen Raum drohen können. Daher reagieren wir, wenn wir Informationen über mögliche Probleme erhalten. Bei uns gibt es gut ausgebildete Teams, die das tun, und durch koordiniertes Handeln bemühen wir uns, dem Missbrauch von Alkohol und Drogen sowie allen Formen des Mobbing und der Gewalt entgegenzutreten.

Wie viel wird in Ihren Strukturen über die Probleme Jugendlicher geredet?

Das ist bei uns immer häufiger Thema, weil wir festgestellt haben, dass sich bei einigen Aktivitäten die Altersgrenze verschiebt. Was früher für Kinder zwischen 14 und 16 Jahren typisch

war, wird jetzt schon bei Zwölfjährigen normal. Allerdings werden ernsthafte Gesetzesverstöße erst ab dem vollendeten 14. Lebensjahr geahndet. Darum müssen wir ein gutes Modell finden, um den Kindern zu helfen, denn die machen keinen Blödsinn, weil ihnen langweilig ist, sondern weil etwas nicht in Ordnung ist.

Mit welchen Problemen sind Sie bei diesen Kindern am häufigsten konfrontiert?

Leider kommt es oft vor, dass die Eltern den richtigen Kontakt zu den Kindern verlieren und nicht den Einfluss haben, den sie gerne hätten. Jeder Fall ist eine Geschichte für sich und alle sind gleichermaßen schwer. Es kommt vor, dass Kinder von zu Hause weglaufen, dass sie draußen schlafen oder dass sie Zuflucht zu Selbstverletzungen nehmen. All das sind Anzeichen, dass sie Hilfe brauchen.

Wo geschehen die meisten Selbstverletzungen?

Das ist ein intimer Akt und Kinder greifen dazu, wenn sie nicht wissen, wie es weitergehen soll. Meistens passiert das zu Hause. Wenn es sich um eine psychische Erkrankung handelt, passiert es auch im öffentlichen Raum und sogar in der Schule. Es ist sehr wichtig, dass Eltern, Schul-Sozialarbeiter und Lehrer beobachten, dass da etwas passiert, und dass sie rechtzeitig reagieren. Leider waren die Kinder während der Pandemie zu Hause eingesperrt, und wenn es in dieser Zeit zu familiären Problemen und Streitereien gekommen ist, hat sich das alles angestaut und die Folgen können jetzt schlimm sein.

Wie gehen Sie als Sozialarbeiter mit Kindern um, bei denen Sie Probleme feststellen?

Wichtig ist, dass sich das Kind bei mir sicher fühlt. Ich beginne mit unverfäng-

„Es braucht möglichst viele außerschule Aktivitäten, bei denen die Kinder Freunde gewinnen und überschüssige Energie abbauen“, so Nikola.



2022

gab es in den Wiener Schulen über 500 Suspensionen wegen Mobbing.

lichen Themen und weiß am Anfang nie, wohin uns das führen wird. Ich gehe mit ihnen im Park spazieren, versuche, ihr Vertrauen zu gewinnen, und wenn sie merken, dass ich ehrliches Interesse habe, öffnen sich die Kinder und beginnen über das zu sprechen, was sie quält. Natürlich folgt dann ein Gespräch mit den Eltern, was nicht immer leicht ist, denn einigen von ihnen macht unsere Intervention Angst. Das ist auch mit einer Angst vor dem Jugendamt verbunden.

Gibt es Gewalt unter Jugendlichen und was kann man dagegen unternehmen?

Leider bekomme ich in Meetings mit den Leitungen von Institutionen und Schulen die Information, dass das immer mehr wird. Alles beginnt mit Provokationen, die sich zu Konflikten auswachsen, und das weckt Besorgnis. Es bräuchte viel mehr Geld, um dagegen anzugehen. Es wäre sehr gut, wenn man jedem Kind irgendeinen Sport- oder Musik- und sonst einen Kurs zahlen könnte. Man muss ihnen die Möglichkeit geben, sich in verschiedenen Bereichen auszuprobieren, damit sie selber herausfinden können, dass sie ihnen taugen. Sie werden sich den Platz im Sportverein oder in der Musikband sichern, wenn sie wissen, dass er von ihrem Verhalten abhängt. Ich kenne viele Kinder, die Boxen und andere Kampfsportarten trainieren, und wenn die Trainer ihnen sagen, dass sie das, was sie gelernt haben, nicht außerhalb der Sporthalle an ihren Altersgenossen anwenden dürfen, dann tun sie das auch wirklich nicht. Es braucht möglichst viele außerschule Aktivitä-



ten, bei denen sie Freunde gewinnen und überschüssige Energie abbauen. Kinder flüchten sich in Aggression, denn sie haben nichts zu verlieren. Das Problem ist, dass das alles viel kostet. Heute wissen die Eltern oft nicht, wie sie die Heizung und den Strom zahlen sollen, geschweige denn zusätzliche Kosten für die Kinder. Wenn das Geld knapp wird, steht das nicht auf der Prioritätenliste.

Wie sehr fördern die sozialen Netzwerke bei Kindern Fehlverhalten?

Als Problem sehe ich die Tatsache, dass die Kinder nicht kompetent genug sind für die sozialen Netzwerke. Ich meine, dass die Eltern, die Schule und die Sozialarbeiter ihnen die Gefahren, die dort lauern, beizeiten erklären müssen. Meine Erfahrungen beziehen sich hauptsächlich auf Mobbing, das mit dem Missbrauch von Videos oder Fotos eines Kindes durch eine Gruppe beginnt, am häufigsten in der Schule. Solche Situationen können die Kindheit zerstören und es ist sehr wichtig, den Jugendlichen zu zeigen, wie sie sich schützen können. Die Lehrer haben nicht genug Zeit, auf diese Themen einzugehen, denn sie müssen den Lehrplan erfüllen. Daher wäre es ideal, wenn jede Schule einen Sozialarbeiter oder einen Beratungslehrer hätte. Mit mehr solchen Programmen, wie wir sie im 10. Bezirk umsetzen, wären unsere Kinder gesünder, geschützter und glücklicher.

Jasna Sandić (43), Pädagogin

In der Waldorfschule in Wien führt Jasna eine Klasse von der ersten bis zur achten Schulstufe und ist ihre Klassenleiterin.

KOSMO: Stellen Sie bei den Kindern Veränderungen fest, wenn sie ins jugendliche Alter kommen?

Jasna Sandić: Ja, und zwar große! Das passiert ungefähr in der vierten Klasse. Bis dahin üben sie keine Kritik an ihrer Umgebung, aber ab dem zehnten

„Hören Sie Ihren Kindern zu! So kann man schnell bemerken, wenn die Dinge in eine falsche Richtung laufen“, so Jasna.

AB DEM ZEHTEN Lebensjahr werden Kinder unsicherer.

geburtstag beginnen sie, andere Fragen zu stellen, werden unsicher und erleben den Raum und sich selber im Raum auf ganz andere Weise. Wir helfen ihnen, ihren neuen Platz in der Welt aus eigener Kraft zu finden.

Werden die Kinder in diesem Alter aufsässig?

Das kommt etwas später, mit 13–14 Jahren, und das ist normal und sogar erwünscht. In diesem Alter ist es ihnen wichtig, einen festen Halt zu haben und gleichzeitig Grenzen auszutesten und zu erweitern. Meine Rolle als Pädagogin ist es, ihnen den Raum zu geben, in dem sie das ausprobieren können, aber auf eine Weise, die ihnen nicht schadet. Wenn sie diesen Raum zu Hause oder in der Schule nicht bekommen, gleiten sie leicht in Peergewalt und Abhängigkeit ab und können der Umwelt und sich selbst gegenüber destruktiv werden.

Reagieren manche Kinder aggressiv?

Ja, auch das kommt vor. Ich will mich mit solchen Kindern nicht auf Machtspiele einlassen, aber ich erkläre ihnen, dass ich als Unterstützung, Gesprächspartnerin und Freundin hier bin und dass wir, wenn wir es nicht so probieren, nichts erreichen werden. Zum Glück sind das seltene Situationen. Mir erleichtert die Tatsache alles, dass ich diese Kinder und ihre Familien seit der ersten Klasse kenne, denn wir kommunizieren auch intensiv mit den Eltern.

Wie reagieren Sie, wenn Sie bei einem Kind abweichendes Verhalten wahrnehmen?

Wenn ein Kind aufhört, die Hausaufgaben zu machen, rede ich mit ihm. In diesem Alter wissen sie schon, dass ein bestimmtes Verhalten auch Kon-



sequenzen nach sich zieht. Ich erkläre ihnen, welche Folgen sie erwarten, wenn sie im Stoff zurückbleiben, und dass sie sich nur selber Schwierigkeiten bereiten. Ich schlage dann eine gemeinsame Vereinbarung vor, die wir abschließen können, oder dass ich alternativ ihre Eltern anrufen würde, was ich ihnen deutlich ankündige. Da ich das Kind als gleichberechtigten Gesprächspartner behandle, trägt das immer Früchte. Aber wenn ich bemerke, dass ein Kind soziale oder emotionale Probleme hat, dann spreche ich immer mit den Eltern und den Kollegen. Wir vereinbaren miteinander, wie wir vorgehen, und wenn wir glauben, dass es nötig ist, schicken wir das Kind zu einem klinischen Psychologen, der mit ihm zahlreiche Tests durchführt. Aufgrund der Resultate weiß ich dann, wie ich weiter mit diesem Kind arbeiten kann.

Was raten Sie Eltern zum Thema Suchtprävention?

Meine erste Empfehlung ist: Hören Sie Ihren Kindern zu! Wenn man sich das zur Gewohnheit macht, wird man schnell bemerken, wenn die Dinge in eine falsche Richtung laufen. Als Prävention empfehle ich, sinnvolle Aktivitäten zu finden, mit denen sich das Kind beschäftigen kann, egal, ob das Sport, Kunst, die Mitarbeit in Entwicklungsgruppen oder etwas anderes ist. In Skandinavien gab es unter den Teenagern ein Problem mit Alkohol und Drogen. Eltern und Schulen haben dort außerschule Aktivitäten organisiert und sie von der Straße geholt, was sich wirklich als heilsam erwiesen hat. Kinder müssen schöne und sinnvolle Beschäftigungen um sich haben, die ihre Entwicklung positiv beeinflussen, und wir müssen uns mehr Zeit für sie nehmen und ihnen zeigen, wie wichtig sie uns sind.

Nataša Katalina (45), Malerin

Nataša ist Mutter von zwei Teenagern, die sie betreut, und sie ist sich bewusst, in welcher Zeit wir leben. Sie übersetzt ihre Eindrücke in Kunst.



KOSMO: Wie ist es, Mutter von zwei Teenagern zu sein?

Nataša Katalina: Sehr anstrengend!

Das ist überhaupt nicht vergleichbar mit der Zeit, als wir Teenager waren, und es ist nicht fair, da Vergleiche anzustellen. Ich glaube, dass sich die Zivilisation in den letzten 30 Jahren schneller verändert hat als in den zweieinhalbtausend Jahren davor. Der technologische Fortschritt hat uns alle vor ungeheure Herausforderungen gestellt und wir sind nicht bereit, darauf zu reagieren. Wir suchen noch immer nach Wegen, damit zurechtzukommen und irgendwie die Kontrolle zu behalten.

„Kinder müssen schöne Beschäftigungen um sich haben, die ihre Entwicklung positiv beeinflussen“, so Jasna.

Ich bin sehr besorgt über all die unangemessenen Inhalte, die dem Alter der Kinder nicht entsprechen, die ihnen aber über ihre elektronischen Geräte, d.h. über die sozialen Netzwerke, zugespielt werden. Ich glaube, dass sie von der Menge der erhaltenen Informationen völlig überfordert sind, und an meinen Kindern und ihren Freunden bemerke ich, dass sie ihre Zeit nicht mehr mit hochwertigen Inhalten füllen können, selbst wenn sie gerade nicht am Handy Spiele spielen, kommunizieren oder Videos schauen. Sie scheinen keine Ideen mehr zu haben, in welche Richtung sie sich, ihre Stärken und Talente orientieren sollen. Ich bemühe mich täglich, Einfluss auf meine Kinder zu nehmen, ihnen neue Ideen zu geben, ihnen zu erklären, wie wir gelebt haben, und die Zeit zu beschreiben, als noch keine Telefone gab.

Was sehen Sie als besonders gefährlich?

Sie suchen sich falsche Idole und erobern ihre Freiheit auf falsche Weise.

Sie glauben, dass die Freiheit in der Änderung des Geschlechts, in der Schaffung neutraler Geschlechter, in Tätowierungen und Drogen liegt. In den Apotheken kaufen sie Medikamente, die sie auf bestimmte Arten kombinieren, und über all das informieren sie sich auf TikTok und über bestimmte Blogger. Sie glauben, dass das cool

ist und dass sie so jemand sind, dass sie frei und selbstbestimmt sind, wenn sie zeigen, dass sie alles können und dürfen, dass sie anders sind. Teenager wollten schon immer neue Freiheiten erobern und offensichtlich brauchen sie einen legitimen Grund, um rebellisch zu sein und gegen irgendetwas zu kämpfen.

Wie sehr hat sich das während der Pandemie und der Lockdowns verstärkt?

Das hat im schlechten Sinne fürchterlich dazu beigetragen, den Weg in die falsche Richtung zu beschleunigen. In einer Lebensphase, in der jedes Kind seine Peergruppe braucht, gemeinsam ausgehen und die Stadt erobern möchte, sich verlieben will, waren sie gezwungen, zu Hause zu sitzen. Die Folgen davon können wir noch immer nicht genau abschätzen. Einigen Eltern ist es gelungen, ihre Kinder zu Hause zu halten, aber ich habe das mit meinem älteren Kind nicht geschafft. Sie war nicht aufzuhalten, hat mit anderen Kindern Parks aufgesucht, ist spazieren gegangen und hat Gesellschaft gesucht. Als das alles verboten war, hat uns ihr Verhalten die Situation noch weiter erschwert, denn wir hatten keine Ahnung, wo sie war und wem sie unterwegs war.

Welche Mängel hat das System hinsichtlich dieser Kinder?

Ich glaube, die Schule sollte beim Aufwachsen und bei der Erziehung



„Die Kinder scheinen keine Ideen mehr zu haben, in welche Richtung sie sich orientieren sollen“, so Nataša.



Nataša hat eine Serie von zwölf Bildern unter dem Titel „Adolescence“ gemacht, in der ich mich genau mit ihren Themen beschäftige: emotionales Erleben, Wahrnehmung des eigenen Körpers, (Un-)Zufriedenheit.

der Kinder der wichtigste Partner der Eltern sein. Das ist nicht nur in Österreich ein Problem, sondern weltweit. Die Professoren und Direktoren sind nur Menschen mit ihren eigenen Problemen, aber den Schulen verüble ich, dass es ihnen nicht in erster Linie um das Wohlergehen und die Perspektiven der Kinder geht und dass sie sich nicht wirklich mit ihrem Innenleben beschäftigen. Sie bemühen sich nicht zu verstehen, dass das Leben eines Kindes aus viel mehr besteht als aus Mathematik, Bildnerischer Erziehung und Englisch, sondern sie beharren noch immer auf den althergebrachten schulischen Pflichten, auf Haus- und Schulübungen. Ich habe nicht erlebt,

dass jemand sich mit meinen Kindern hingewandt und geredet hätte, um zu sehen, wie ihr Leben außerhalb der Schule aussieht und mit welchem Rucksack an Problemen jedes Kind täglich das Klassenzimmer betritt. Das ist sicherlich sehr anspruchsvoll und man bräuchte dafür viele Pädagogen und Psychologen. Wenn wir uns mit der Zukunft beschäftigen und wenn wir darüber nachdenken, wer das alles einmal erben wird, wissen wir, dass das eben diese Jugend ist, die wir jetzt haben. Ich glaube, dass es nichts Wichtigeres gibt als sie, und darum müssen wir uns anschauen, was für sie der Sinn des Lebens ist, wohin sie gehen wollen und wie wir ihnen helfen können, kompetente und bewusste Menschen zu werden, die diese Zivilisation weiter anführen werden.

Ihre Kinder und deren Freunde sind Ihre Inspiration fürs Malen...

Ich habe eine Serie von zwölf Bildern unter dem Titel 'Adolescence' gemacht, in der ich mich genau mit ihren Themen beschäftige: emotionales Er-

DIE GESUNDHEIT der Kinder steht oft nicht an erster Stelle.

leben, Wahrnehmung des eigenen Körpers, (Un-)Zufriedenheit. Das sind alles Themen, die für sie in diesem Alter im Mittelpunkt stehen. Ihnen ist wichtig, wie schön, hässlich, begehrt, unattraktiv, interessant und besonders sie sind. Stimmungsschwankungen von Depressionen bis zu Exaltationen, die Suche nach ihrer Sexualität, wo sie sind, wer sie sind—all das ist heute sehr kompliziert, bunt und divers und die Grenzen sind porös geworden. Ich habe versucht, mit meinen Bildern wiederzugeben, wie sie fühlen, wie sie ihre Freizeit verbringen, wie ihre Beziehung zur Welt, zu Freundschaft und Partnerschaft, zu den Eltern und zu sich selber ist.



www.burgenland.at



Wissen, was im Burgenland los ist!

Halten Sie sich am Laufenden mit dem Burgenland-Newsletter www.burgenland.at/newsletter



Entdecken Sie interessante Events im Burgenland auf www.burgenland.at/events



Lana Bastašić ist eine der erfolgreichsten Schriftstellerinnen aus der Region des ehemaligen Jugoslawien. Mit uns sprach sie über Literatur und Kunst auf dem Balkan.



■ **Autorin: Milica Vuković**

„Städte und Wohnorte müssen nicht für immer sein“

Sie hat mehrere Preise für Kurzgeschichten, zwei Poesiepreise und eine Auszeichnung für eine unveröffentlichte Gedichtsammlung erhalten. Ihr erster Roman „Fang den Hasen“ kam in die engste Auswahl für den NIN-Preis und die Auszeichnung „Biljana Jovanović“ und 2020 gewann sie den Literaturpreis der Europäischen Union.

Als junges Mädchen haben Sie sich in die Welt gewagt und die Stadt verlassen, in der Sie aufgewachsen sind. Wie haben Sie sich damals gefühlt?

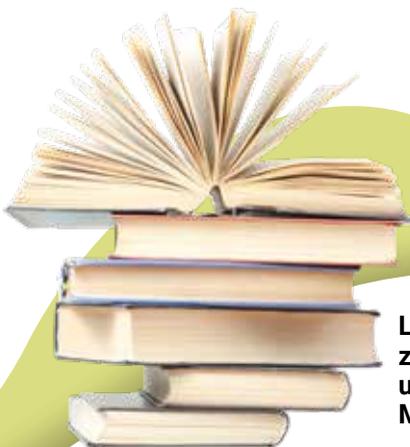
Meine Familie ist aus Zagreb nach Banja Luka gezogen. Obwohl ich damals noch klein war, habe ich mich in Banja Luka immer als die Neue gefühlt. Ich habe schnell begriffen, dass Städte und Aufenthaltsorte nicht für immer sein müssen. In meiner Kindheit habe ich kein Heimatgefühl entwickelt. Ich habe schnell verstanden, dass ich irgendwann weiterziehen würde, nicht, weil es anderswo besser ist, sondern weil mich interessierte, was es noch so gab. Wenn wir von einem Kulturschock reden, so hat es mir definitiv gefallen, Menschen in Barcelona kennenzulernen und ihre Sprache zu erlernen. Das wäre vielleicht auch mein Rat an Menschen, die eine Übersiedelung

planen: Besucht den Ort zuerst und versucht, jemanden kennenzulernen, der dort lebt. Versucht auch, vor dem Umzug die Sprache zu lernen. Mir hat das geholfen, mich zurechtzufinden. Auch die Menschen waren wunderbar und haben mir viel geholfen. Ich muss betonen: Der Umzug war längst nicht so furchtbar, wie ich gefürchtet hatte. Ich glaube, wir alle haben Angst vor Veränderungen, aber vor allem vor Lebenssituationen, in denen man sich ins Unbekannte wagt. Sie helfen einem, sich selbst kennenzulernen. Wenn all die kleineren und größeren Sicherheiten um dich herum wegfallen, all deine Stützpfiler, dann merkst du, wer du eigentlich bist und was du kannst und was nicht. Ich glaube, dass

diese Angst vor dem Aufbruch uns oft zurückhält.

Wie sehen Sie als Schriftstellerin die Ambivalenz, die auftritt, wenn wir von unseren Identitäten sprechen. Ist diese Ambivalenz eine Quelle der Inspiration?

Zu einer Kategorie zu gehören, kann nicht nur Schriftsteller einschränken, sondern auch alle Menschen. Für mich ist das keine politische Frage, sondern ich mag mich einfach auf diese Weise nicht festlegen, egal, ob es um die Nation, die Sprache oder den Musikgeschmack geht (lacht). Eines so zu behandeln, als wäre es das Einzige, hat mich immer eingeschränkt, denn dann konnte ich keinen Raum finden, um Neues zu lernen. Es liegt in meiner Natur, kategorische Definitionen abzulehnen. Manchmal ist man in einer Situation, in denen die Menschen einen festlegen und mit dieser Identifikation „in eine Schublade stecken“. Genau das inspiriert mich sehr. Ich finde, dass



Lanas Erzählband „Mliječni zubi“ wurde auf Deutsch unter dem Titel „Mann im Mond“ übersetzt.

es für Schriftsteller und für Künstler allgemein sehr wichtig ist, immer innerhalb eines Raums, aber gleichzeitig auch außerhalb dieses Raums zu sein. Das heißt, zu einer Gruppe zu gehören, sie zu verstehen, sie aber gleichzeitig auch von außen zu betrachten. Das war sehr bedeutsam für mich. Diese lineare Position ist für einen Schriftsteller sehr wichtig. Wenn ich über den Balkan und über unsere Landsleute spreche, dann gehöre ich gleichzeitig zu irgendeiner Kategorie und gehöre doch nicht dazu. Das ist nicht einfach, oft wäre es leichter, sich einfach irgendwo einzuordnen. Für mich ist es einfach inspirierend, Identitäten ständig zu hinterfragen.

Sie sind eine große Aktivistin und ein Vorbild vieler junger Mädchen. Wie sehen Sie die Rolle der Literatur im Kampf für Menschenrechte und Gleichberechtigung?

Ich glaube, dass Literatur leider nicht mehr so populär ist wie früher. Ich glaube nicht, dass ein Buch heute noch einen Skandal auslösen oder die Menschen zu einem Kampf inspirieren könnte. Aber was es kann, ist, einen neuen Blick und neue Perspektiven auf ein Geschehen anzubieten. Das ist sehr wichtig, denn wir alle auf dem Balkan sind mit einer Geschichte aufgewachsen, die auf eine bestimmte Weise erzählt wurde. Egal, ob das eine politische, patriarchale, Schul- oder Familiengeschichte war, es ist fast immer so, dass es eine Schablone gibt. Wenn wir dann auf Geschichten treffen, die

litische Pamphlete schreiben müssen, aber wenn wir das beschreiben, was wir um uns herum sehen, und wenn wir ehrlich sind und uns bemühen, die Menschen, die wir beschreiben, auch zu verstehen, dann ist da Raum für Empathie. Ich glaube wirklich, dass Kunst uns auf diese Weise neue Muster bieten kann, um die Welt um uns herum zu erklären.

Wie würden Sie junge Leute dazu motivieren, aktiv zu werden und für Menschenrechte zu kämpfen?

Obwohl ich nicht auf dem Balkan lebe und in gewisser Weise privilegiert bin, bin ich der Meinung, dass man auf jedes Unrecht reagieren muss, egal wie klein es auch ist. Egal, ob es in der Schule, auf der Straße oder zu Hause geschieht. Wir müssen auf das reagieren, was wir fühlen. Ich glaube, dass Kinder und Jugendliche instinktiv fühlen, dass um sie herum etwas nicht

BÜCHER können neue Perspektiven auf die Welt um uns herum bieten.

ihr Klang. Interessanterweise gefällt mir Französisch nicht. Schon bevor ich nach Berlin gegangen bin, habe ich angefangen, Deutsch zu lernen. Es gefällt mir, denn es ist eine sehr logische Sprache, jedenfalls in gewissem Maße. Ich habe viel Spaß an diesem Prozess. Es ist so schön, wenn man beginnt, eine neue Sprache zu lernen. Das ist eine Methode,



„Diese Generationen, die jetzt kommen sind humaner und werden mehr Empathie haben.“

stimmt. Wir müssen immer reagieren, wenn einer unserer Mitbürger ausgeschlossen wird, wir müssen dagegen kämpfen und für eine Sprache eintreten, die inklusiver ist. Ich glaube sehr an die jüngeren Generationen. So viel Böses das Internet mit sich bringt, so viele Türen in andere Welten, Möglichkeiten und Identitäten bringt es auch. Ich glaube, dass diese Generationen, die jetzt kommen, humaner sein und mehr Empathie, Wissen und zumindest mehr Verständnis für Diversität haben werden. Kleine Dinge führen immer zu großen.

Wie geht es Ihnen in Berlin und kommen Sie mit der deutschen Sprache zurecht?

Im Moment reise ich viel, aber wenn ich in Berlin bin, bemühe ich mich, die Zeit zu nutzen, um die Stadt kennenzulernen. Ich habe Anglistik studiert und bin schon sehr früh mit dem Klang des Germanischen in Kontakt gekommen, denn wir haben uns an der Fakultät mit dem Altenglischen beschäftigt, das der germanischen Sprachgruppe noch sehr ähnlich ist. Daher mag ich die germanischen Sprachen gerne, mir gefällt

das Gehirn agil zu erhalten und neue Dinge zu entdecken. Ich weiß nicht, wie lange das so bleibt, aber bisher genieße ich es.

Arbeiten Sie bereits an irgendeinem Projekt?

Ich lebe derzeit in der DAAD-Residenz in Berlin. Ich habe mich dort mit einer Romanidee beworben, an der ich auch arbeite. Im Moment ist es nur sehr schwer, alle Reisen, Lesungen und das Schreiben unter einen Hut zu bringen, daher kommt der Roman nur langsam voran. Ich bin keine dieser Schriftsteller und Schriftstellerinnen, die in kurzer Zeit viele Bücher herausbringen. Ich arbeite lieber langsamer. Selbst wenn ich in meinem ganzen Leben nur zwei oder drei Romane schreibe, reicht mir das völlig. Ich werde jetzt nicht verraten, worum es dabei geht, denn jedes Mal, wenn ich eine Idee verrate, vergeht mir die Lust am Schreiben (lacht). Ich würde nur sagen, dass das zentrale Thema die Nostalgie ist, und hinzufügen: Wenn der erste Roman „Uhvati zeca“ lebendig war, dann wird dieser viel ruhiger. So viel kann ich schon verraten.



Für ihren ersten Roman hat Lana im Jahr 2020 den EU-Literaturpreis gewonnen.

anders sind, Geschichten, die aus anderen Perspektiven erzählt werden, dann lernen wir, dass es auch

eine andere Seite gibt. Oft fühlen wir uns auch weniger einsam, denn wir begreifen, dass es noch jemanden gibt, der so denkt wie wir. Da besteht auch Empathie in der Literatur, von der ich glaube, dass sie subversiv sein kann, selbst, wenn das nicht die Absicht des Autors ist. Ich glaube nicht, dass wir po-

■ Autorin: Sandra Plesser

FUTSAL IN ÖSTERREICH:

Ein Blick hinter die Kulissen von Stella Rossa

Im exklusiven Interview mit Aleksandar Ristovski, dem Trainer des Futsal-Teams Stella Rossa, sprachen wir über die Herausforderungen der Saison, den Ehrgeiz seiner Spieler und den Traum mit einer sehr jungen Mannschaft den Meistertitel zu holen.



Das Futsal-Team Stella Rossa hat in der vergangenen Saison einiges durchgemacht. Trainer Aleksandar Ristovski spricht mit KOSMO offen über die Herausforderungen, denen sein Team gegenüberstand. Die junge Mannschaft musste anfangs einige Rückschläge hinnehmen, doch sie bewies großen Kampfgeist und steigerte sich von Spiel zu Spiel. Trotzdem standen schwierige Partien gegen starke Gegner an, darunter die diesjährigen Futsal-Meister der Champions-League, FC Diamant Linz.

ÖFB Futsal-Cup

Ristovski erzählt von den spannenden Spielen, die er mit seiner Mannschaft schon bestritten hat. In der österreichischen Futsal-Meisterschaft kämpften sie sich bis ins Finale vor, mussten aber leider eine knappe Niederlage hinnehmen. Ristovski ist stolz auf sein Team und betont, dass sie trotzdem großartig gespielt haben. Er ärgert sich über eine unsportliche Geste des Gegners, die vom Schiedsrichter nicht geah-

det wurde. Trotzdem richtet Ristovski den Fokus bereits auf die kommende Saison und die Teilnahme am ÖFB Futsal-Cup:

„Der ÖFB Futsal-Cup, der zweitwichtigste Titel in unserem Sport, soll ab dem 11. Juni bei uns in Wien ausgetragen werden. Wir haben eine super Bewerbung abgeschickt und der ÖFB hat sich für uns beziehungsweise für Wien entschieden“.

Professionalität des Sports

Viele Spieler von Stella Rossa sind nicht nur im Futsal aktiv, sondern betreiben

auch regionalen Fußball. Dies führt zu einer organisatorischen Belastung für das Team, da die Spieler fast täglich im Einsatz sind. Dabei sieht Ristovski ein Problem bei der Doppelbelastung, mit der man lernen muss, umzugehen, wenn man Futsal aktiv betreiben will. Ristovski gibt seiner Mannschaft allerdings aus diesem Grund eine kleine Auszeit, bevor sie sich wieder auf das Training konzentrieren müssen.

Auch bei der Professionalität des Futsal-Sports in Österreich sieht Ristovski Verbesserungspotenzial. Denn noch immer können Spieler eines



Viele Spieler von Stella Rossa sind nicht nur im Futsal aktiv, sondern betreiben auch regionalen Fußball.



Futsal-Vereins für ihren Einsatz nicht angemessen entlohnt werden. Trikots und Utensilien werden der Mannschaft zwar von Sponsoren zur Verfügung gestellt, ein Honorar sehen die Spieler allerdings nicht.

Anders als in manch anderen Ländern, erklärt Ristovski: „In anderen Ländern wie in Spanien, Portugal oder Italien spielt man entweder Fußball oder Fut-

und ja, deshalb gebe ich ihnen eine kleine Pause vom Training.“ Obwohl Futsal und Fußball ähnliche Elemente haben, betont Ristovski, dass es sich um unterschiedliche Sportarten handelt, die auch unterschiedliche Fähigkeiten erfordern.

Trainingsroutine & Familie

Die Familien der Spieler haben es nicht immer leicht, mit der intensiven



WIEN wird dieses Jahr Gastgeber des ÖFB sein.

schaft von allen Beteiligten. Trotzdem ist der Trainer stolz auf sein Team und möchte mit ihnen gemeinsam die kommende Saison angehen. Er plant ein Treffen, um die vergangene Spielzeit zu besprechen und auch abseits des Feldes Zeit miteinander zu verbringen.

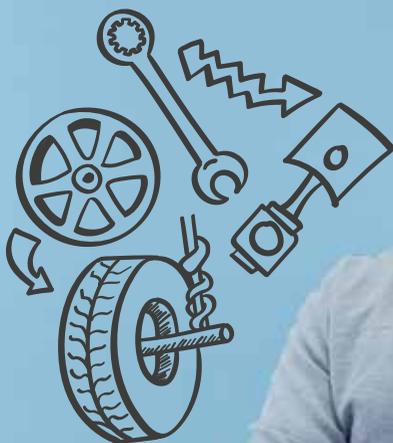
Für das Futsal-Team Stella Rossa war die letzte Saison eine Achterbahnfahrt der Gefühle. Trotz des verpassten Meistertitels blickt Ristovski optimistisch in die Zukunft und hofft auf weitere Erfolge. Die Leidenschaft und Hingabe seines Teams sind für ihn von unschätzbarem Wert, und er ist zuversichtlich, dass seine junge Mannschaft in der kommenden Saison erneut ihr Bestes geben wird.

” In anderen Ländern spielt man entweder Fußball oder Futsal. Das kennen wir so in Österreich nicht.“

sal. Das kennen wir so in Österreich nicht. Deshalb geht es sich nicht ganz aus, die Spieler zu bezahlen wie im Fußball. Das Geld ist im Futsal leider nicht vorhanden. Das ist einfach so

Trainingsroutine umzugehen. Ristovski gibt zu, dass es schwierig ist, eine gute Balance zwischen Sport und Familie zu finden. Es erfordert viel Verständnis und Kompromissbereit-

 Bundesministerium
Bildung, Wissenschaft
und Forschung



Gestern: Mechatroniker. Heute: HTL-Professor.

Andreas F., 30
HTL Wien

Jetzt umsteigen und als Lehrer/in durchstarten! Alle Informationen zur neuen Herausforderung: www.klassejob.at

Engelgliche Einschaltung

KOSMO.at im Mai



„Mobbing“: Völkerball soll in Schulen abgeschafft werden!

Die Forscher charakterisierten das traditionelle Spiel als ein „Instrument der Unterdrückung“.

Ausgewählte Kommentare:

Angelika Frasl:

Zeit wird's. Ich habe dieses brutale Spiel stets extrem gehasst.

Ulli Loidl:

Völkerball war der einzige Sport zu meiner Schulzeit, der auch mir Spass gemacht hat. Auch wenn ich

meist als Letzter gewählt wurde, war es lustiger als Zirkeltraining.

Schrottse Tigerl Sonja:

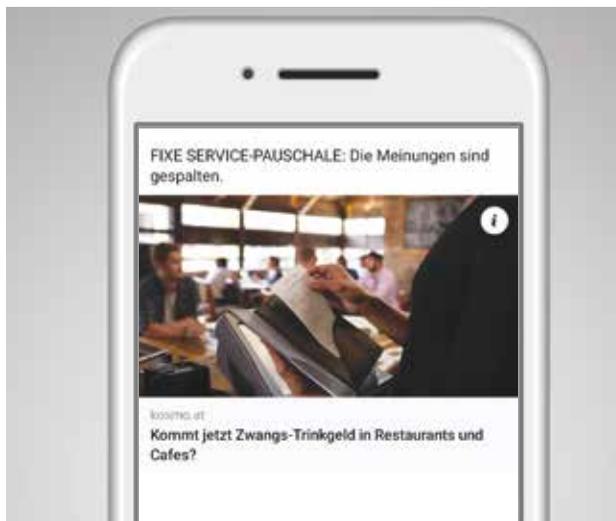
Mein Gott, was wollt ihr noch alles abschaffen und verbieten? Das war und ist ein Super Spiel und hat jedem Spass gemacht.

Klaus Mallin:

Ist wieder wem fad zu Hause?

Arnold Nemas:

So ein Quatsch! Wer kommt auf solchen Blödsinn, dem der muss langweilig sein.



Kommt jetzt Zwangs-Trinkgeld in Restaurants und Cafes?

Die Debatte um freiwillige versus verpflichtende Trinkgelder in der österreichischen Gastronomie erhält erneut Zündstoff: In der vergangenen Woche sorgte ein Lokal am Wiener Naschmarkt für Aufregung, als Gäste sich über eine festgelegte Servicegebühr auf der Rechnung beschwerten.

Ausgewählte Kommentare:

Michaela Gabauer:

Dann gehen wir ganz einfach nicht mehr ins Restaurant oder in die Cafes. Dann werden alle Pleite machen.

Liebe LeserInnen, KOSMO ist für alle eure Reaktionen, Vorschläge und Fragen offen. Teilt mit uns eure Kommentare gerne auf:

Zeitschrift KOSMO
Zieglergasse 14/1/2
1070 Wien,
oder per E-Mail:
info@kosmo.at

IMPRESSUM

Medieneigentümer: Twist Zeitschriften Verlag GmbH | **Herausgeber und Geschäftsführer:** Dejan Sudar (dejan.sudar@kosmo.at) | **Co-Herausgeber und Verlagsleiter:** Dragomir Janjić (dragomir.janjić@kosmo.at) | **Chefredakteur:** Dejan Sudar (dejan.sudar@kosmo.at) | **CMO:** Voin Mihajlović (voin.mihajlovic@kosmo.at) | **Kontakt für Mediaagenturen:** Voin Mihajlović (voin.mihajlovic@kosmo.at) | **Marketing & Social Media:** Saša Radić (sasa.radic@kosmo.at) | **Redaktion:** Vera Marjanović (vera.marjanovic@kosmo.at), Milica Vuković, BA (milica.vukovic@kosmo.at), Sandra Plessner, BA (sandra.plessner@kosmo.at) | **Lektorat:** Dr. Nedad Memić | **Art Director:** Jelena Cvetković Šarkanović, univ.dipl.inž.obl.tekst. in obl.ač. | **Fotografen:** Amel Topčagić | **Fotoredaktion:** Grafische Abteilung | **Cover-Foto:** iStock | **Druck:** Walstead Leykam Druck GmbH & Co KG | **Auflage:** 120.000 Stück Mediaunterlagen und Tarife unter www.kosmo.at | KOSMO – das auflagenstärkste Ethnomagazin in Österreich | **Verlags- und Redaktionsadresse:** Zieglergasse 14/1/2, A-1070 Wien | Tel.: +43 (0)1 235 05 72-0 | Fax: +43 (0)1 235 05 72-25 | office@kosmo.at | www.kosmo.at

Web-Redaktion: Aleksandra Mikić, Sandra Plessner, BA, Mag. Petra Šivčić (petra.sivcic@kosmo.at).

Die Meinung von Kolumnisten muss nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Für den Inhalt von Inseraten haftet ausschließlich der Inserent. Für unaufgefordert zugesandtes Bild- und Textmaterial wird keine Haftung übernommen. Jegliche Reproduktion nur mit schriftlicher Genehmigung der Geschäftsführung. Zurzeit gilt die Anzeigenpreisliste laut Mediadaten 2017. Alle Rechte vorbehalten. Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Mit Ausnahme der gesetzlich zugelassenen Fälle ist eine Verwertung ohne Einwilligung des Verlags strafbar. Geringfügige Farbabweichungen sind aus drucktechnischen Gründen möglich. Alle Preise (in Euro) und Angebote vorbehaltlich Druckfehler. Die Ziehung bei allen Gewinnspielen erfolgt immer für die aktuelle Ausgabe unter Ausschluss der Öffentlichkeit. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Die Gewinner werden per E-Mail oder Telefon verständigt. Eine Barabläse des Gewinns ist nicht möglich. Mit der Teilnahme an einem Gewinnspiel o.ä. erklären Sie sich mit der Speicherung und Verarbeitung der von Ihnen bekanntgegebenen Daten sowie Übermittlung von Informationsmaterial (via E-Mail, Telefon, Fax, SMS/MMS) durch den Twist Zeitschriften Verlag GmbH über ihre Produkte, Abo-Aktionen und ähnliche Vorteilsaktionen einverstanden. Diese Daten können für Marketingzwecke verwendet und an Dritte weitergegeben werden. Sie können Ihre Zustimmung jederzeit widerrufen.



Weil diese Ernte ausfällt.

Und die nächste.

Und die danach.

Wir helfen.

**Jetzt
spenden!**

**Caritas
&Du
Wir helfen.**

www.caritas.at/helfen



GOLD & Co.

Gold kann mehr.
Wir auch.

ECHTE WERTE

GOLD HAT KEINE INFLATION

DIE EXPERTEN FÜR GOLD&CO



✓ ANKAUF ✓ BERATUNG ✓ INVESTMENT

9. | Währingerstr. 48
22. | Kagranerplatz 1 / 1.OG

Tel | +43 1 23 50 222
Mail | info@goldundco.at

WhatsApp
+43660 50 50 999

goldundco.at